

LES RÉGIONS

LE DEVOIR, LE JEUDI 21 AVRIL 1994

Agenda culturel Page B6
Culture Page B8
Économie Page B2
Sports Page B5

L'Université de Sherbrooke n'ira pas au centre-ville

RACHEL DUCLOS
LE DEVOIR

L'Université de Sherbrooke ne déménagera pas sa faculté d'administration au centre-ville malgré les immenses efforts du maire de la municipalité qui pensait avoir trouvé ainsi une idée géniale pour revitaliser le quartier des affaires et du commerce.

Le conseil d'administration de l'Université a tranché une fois pour toutes, lundi dernier, faisant du même coup taire les voix enflammées qui s'étaient prononcées contre un morcellement du campus universitaire.

L'Université de Sherbrooke étouffe dans ses locaux actuels où il lui manque plus de 40 000 m². Si elle n'y voit pas, c'est bientôt la qualité de l'enseignement qui va s'en ressentir. «Nous en sommes rendus à un point où maintenant on ne pourra pas encore agrandir par l'intérieur sans affecter l'enseignement et la recherche», soutient Pierre Reid, recteur de l'Université de Sherbrooke. Mais l'Université ne peut pas construire, le gouvernement ayant imposé un moratoire de cinq ans sur la construction d'immeubles, au moment-même où elle était prête à présenter un projet de construction.

Le maire de Sherbrooke, Paul Gervais, a donc proposé sa solution: des locaux au centre-ville, que la Ville financerait pour l'Université. Il faisait ainsi d'une pierre deux coups. «C'était un projet conjoint qu'on tentait d'élaborer pour solutionner les problèmes d'espace de l'Université. En même temps, je trouvais que c'était un projet important pour revitaliser le centre-ville.» Les pourparlers ont commencé il y a plus d'un an. L'Université jonglait avec l'idée depuis. «L'Université est à l'extérieur de la ville, aussi on ne peut pas facilement louer de locaux, comme le font certaines universités montréalaises», soutient Pierre Reid. «M. Gervais a travaillé avec constance et acharnement. L'Université n'a pas dit non à son effort mais a toujours dit que son premier choix était de construire sur le campus. La solution était possible si la communauté universitaire trouvait l'idée intéressante.»

Mais les oppositions se sont rapidement fait entendre. Elles étaient nombreuses: étudiants, professeurs qui ne voulaient pas d'une faculté sans vie universitaire ni que la vie sur le campus ne s'en ressentisse.

L'Université évalue les retombées économiques à 20 000 \$ par année par étudiant dans la ville de Sherbrooke. Et le conseil d'administration a jugé qu'un déménagement de la faculté d'administration au centre-ville risquerait de faire baisser le nombre d'étudiants inscrits.

De plus, le projet du maire Gervais de construire un nouvel édifice sur un terrain qui jouxte la rivière Saint-François, aurait été beaucoup plus coûteux que la construction d'un nouveau pavillon sur le campus universitaire. Le nouvel édifice aurait coûté près de 15 millions \$ dont quatre millions \$ auraient été financés avec le programme d'infrastructures. La Ville aurait prêté le reste à l'Université qui aurait remboursé le tout en 15 ans, à raison de 1,3 millions par année. Sauf que l'institution évalue qu'il ne lui en coûterait que 8 millions \$ pour construire un nouvel édifice sur le campus. Elle ne le peut pas mais étudie diverses solutions de contournement, comme la création d'une corporation sans but lucratif qui louerait les locaux à l'Université.

En attendant, la situation n'est toujours pas réglée et le nombre d'inscriptions pour l'année scolaire 1994-95 semble se maintenir. Cette année, ils étaient près de 21 000 étudiants à fréquenter l'Université de Sherbrooke. La direction de l'Université étudie des façons de réaménager temporairement les espaces, comme, selon Pierre Reid, le déménagement de certains services qui ne touchent pas directement les affaires étudiantes, ou encore l'installation temporaire de roulottes ou de bâtisses préfabriquées.



PHOTO ARCHIVES

L'Université de Sherbrooke tient à garder son campus uni.

Industrie de la stèle funéraire de granit

Le village de Beebe Plain se meurt

Le dumping de l'Inde fait mal

LE DEVOIR ET PC

Moitié Canadien, moitié Américain, le village de Beebe Plain vit d'une seule activité: les stèles funéraires. Plus de 170 personnes, artisans et ouvriers y travaillent. L'industrie canadienne des monuments funéraires, c'est Beebe Plain. Mais le village et l'industrie canadienne se meurent.

Le village de Beebe Plain où habitent près de 1000 personnes est situé à près de 160 km au sud de Montréal. Il produit près de 80% de toutes les pierres tombales vendues au Canada. Le village est au bout d'une veine de granit de plus de 150 kilomètres, dont la principale ville d'exploitation est Barre au Vermont. Les manufacturiers et travailleurs du granit se sont installés à Beebe Plain à partir de 1898. Dans de meilleurs temps, en 1931, 35 carrières étaient en exploitation dans le village.

Il n'en reste plus que quatre qui fournissent le granit gris qui sert de socle aux monuments et pierres tombales. Les artisans de la région taillent, polissent et parfois même gravent le granit noir ou rose, importé en vrac de l'étranger, qui sert de stèle.

Mais voilà que l'Inde, principal exportateur de granit noir, s'est mis à

la fabrication de monuments «prêts à graver», vendus pratiquement au même prix que les blocs de granit brut, explique Kelly Conn, porte-parole de l'Association canadienne du granit, basée à Beebe Plain.

La part canadienne d'un marché de 25 à 30 millions \$ est ainsi passée de 96 à 84% en six ans, et ce ne pourrait être que le début de la fin, estime M. Conn. Déjà, la Grande-Bretagne a pratiquement perdu il y a quelques années son industrie locale de pierres tombales, au profit des Indiens.

La trentaine d'entreprises canadiennes de pierres tombales emploient environ 200 personnes, dont 170 dans la région de Beebe Plain. La crise dans l'industrie a rapproché tout ce monde.

On a ainsi déposé une plainte de dumping et de reventons déloyales auprès de Revenu Canada, qui semble être d'accord, à prime abord. Le ministère a imposé des droits compensateurs de 89% sur les dalles de granit et les monuments funéraires en provenance de l'Inde.

Mais cette décision, préliminaire, n'est pas coulée dans le béton. Les enquêtes sur le dumping durent habituellement six mois, explique Jan Smith, fonctionnaire responsable de ce secteur à Revenu Canada.

Et Ottawa commence à peine à



PHOTO ARCHIVES

L'industrie de la stèle funéraire de granit a fait les beaux jours de Beebe Plain mais cette époque semble révolue.

étudier les données fournies par les Indiens. La décision finale pourrait revoir à la baisse ces droits compensateurs. Les audiences commenceront le 20 juin. D'ici là, l'Association canadienne du granit refuse de faire plus de commentaires.

Le village de Beebe Plain com-

mence à ressentir les conséquences du dumping des Indiens. À la municipalité, la secrétaire affirme que beaucoup moins de gens ont demandé un permis de rénovation cette année. «Les usines vont mal, ça a un impact sur la quantité de permis de rénovation qu'on émet.»

Chicoutimi aura enfin sa bibliothèque

La ministre de la Culture s'apprête à donner le feu vert au projet

ISABELLE HACHEY
LE DEVOIR

La bibliothèque municipale de Chicoutimi est l'une des pires, voire la pire de tout le Québec. Elle manque cruellement de livres, d'espace, de personnel et de chaises, depuis près de... cinquante ans!

Mais cette situation devrait bientôt changer. La ministre de la Culture, Liza Frulla, annoncera dans les prochains jours la subvention tant attendue de 3,1 millions \$ qui permettra de lancer les travaux d'aménagement d'une nouvelle bibliothèque municipale.

Depuis l'inauguration de la bibliothèque en 1950, des hommes politiques et des citoyens interviennent chaque année, sans exception, afin de réclamer de meilleurs services.

En 44 ans, quatre maires sont intervenus dans ce dossier qui traîne encore, envisageant une douzaine de sites différents pour la construction d'une autre bibliothèque. Mais toujours, ils se sont butés sur les hésitations que manifestaient certains élus municipaux, qui craignaient d'engourdir des millions dans cette entreprise. Il fallait, selon eux, donner priorité aux problèmes de plus grande importance comme l'aqueduc et les égouts.

Il y a environ six ans, quelques citoyens ont décidé de se regrouper afin de faire des pressions pour améliorer les services offerts à la bibliothèque. Le Comité des usagers de la bibliothèque municipale de Chicoutimi (CUBIC) multiplie depuis les conférences de presse et les moyens de pression pour faire de la construction d'une nouvelle bibliothèque une priorité dans les dossiers déposés sur le bureau du maire de la ville, Ulrich Blackburn.

La ville de Chicoutimi est finalement passée à l'action, l'automne dernier et l'affaire semblait classée. «Nous avons adopté trois règlements d'emprunt totalisant 7,3 mil-

lions \$, ce qui inclut l'achat de la bâtisse dans laquelle sera construite la bibliothèque, le paiement des honoraires professionnels et l'exécution de l'aménagement», dit Ulrich Blackburn. À cela s'ajoutait la subvention de départ de Québec au montant de 3,1 millions \$.

Mais, dernier soubresaut de cette véritable saga, la construction de la bibliothèque, dont l'ouverture était alors prévue pour l'automne prochain, a été retardée cette fois par le gouvernement du Québec. Les coffres du ministère de la Culture n'étaient pas assez garnis pour qu'il puisse se permettre de verser une telle somme à Chicoutimi. «Il nous faut attendre le budget provincial de 94-95, qui sera annoncé bientôt, avant d'avoir la subvention», dit Ulrich Blackburn. La bibliothèque devrait donc ouvrir ses portes au printemps 1995.

«On se bat encore. Le cas n'est réglé qu'à moitié», affirme Christine Chabot, présidente du CUBIC. L'an dernier, le maire nous a dit qu'on aurait notre bibliothèque en 1994. C'est peu plausible. Mais cette fois, si tout va bien, en 1995 on devrait l'avoir», dit-elle.

C'est dans ce contexte que Christine Chabot et son groupe ont décidé de continuer à agir tant et aussi longtemps que les services offerts à la bibliothèque ne seront pas améliorés. «Nous luttons surtout pour que les Chicoutimiens aient plus facilement accès au savoir et à la culture», dit-elle.

Selon CUBIC, l'avenir repose sur la connaissance et le savoir. «Il ne faut plus compter sur les bras des travailleurs devant la nouvelle réalité économique mondiale, mais plutôt sur leurs cerveaux. Plus encore, une nouvelle bibliothèque constitue un bon investissement pour les Chicoutimiens, qui n'auront qu'à payer 9 \$ par an, par contribuable, sur une période de 20 ans. Une somme beaucoup moins élevée que la plupart des livres en librairie.»

Recyclage en Estrie et en Montérégie

Une entreprise installe des bacs pour les vêtements

RACHEL DUCLOS
LE DEVOIR

Les vêtements troués et usés des Estriens n'ont plus à prendre la poubelle; ils peuvent bénéficier d'une seconde vie sans que leur propriétaire ne fasse d'effort particulier. Une jeune entreprise de la région vient d'installer des bacs à recyclage de vêtements usagés à travers la région, particulièrement à Granby, une première au Québec.

L'entreprise Eco-Fil, une compagnie sans but lucratif de Saint-Etienne de Bolton, petit village de 320 habitants situé entre Granby et Magog, a déjà disposé dix bacs. Elle prévoit en installer près de trente autres dans les prochaines semaines, et 200 d'ici deux ans. Les bacs orange et bleu sont loués 25 \$ par semaine à des municipalités ou des commerces.

Eco-Fil a vu le jour le 15 novembre dernier. Les quatre personnes qui y travaillent, auxquelles viendront se joindre six autres, sont des chômeurs et des bénéficiaires de l'aide sociale. Ils trient, pressent et déchiquètent les vêtements inutilisables, qu'ils revendent ensuite à un agent qui se charge d'acheminer les bal-

lots un peu partout à travers le monde. Ils serviront à faire du carton, de la matière isolante, des stores vénitiens, du fil. Mais l'entreprise avait besoin de volume pour fonctionner, les vêtements invendables des centres familiaux ne suffisant plus. D'où l'idée d'une collecte sélective, comme celle qui se fait pour le papier et le verre.

Eco-Fil traite 25 tonnes de vêtements par mois et son objectif est d'en arriver à en faire autant par semaine. «Les débouchés sont extraordinaires», dit Yvon Roy-Aird, directeur d'Eco-Fil.

Mais Eco-Fil récupère dans ses bacs des vêtements dont 10 à 20% sont encore utilisables. Ils peuvent servir à dépanner des gens dans le besoin ou être envoyés dans les pays du tiers monde.

Pour les organismes d'entraide de la région de Granby l'entreprise ne constitue pas une menace au nombre de vêtements qu'ils distribuent. «Ça ne nous dérange pas du tout, on en a beaucoup», s'est exclamée la réceptionniste de l'Entraide Sainte-Trinité. Même son de cloche du côté de l'église Notre-Dame. Ces organismes collaborent avec Eco-Fil à qui ils envoient les vêtements inutilisables.

EN BREF

LA CÔTE-NORD EXPLORERA LE MEXIQUE

(Le Devoir) — Une délégation de sept entreprises de la région quittera le Canada samedi pour aller visiter trois immenses usines mexicaines de bouletage de fer, en espérant récolter des contrats des nouveaux partenaires du libre-échange nord-américain.

Au programme de ces 15 jours de visites, le complexe sidérurgique de Monclova où travaillent 26 000 personnes — oui, vous avez bien lu —, le consortium minier de Manzanillo et celui de Colima. D'autres rencontres d'échanges auront lieu à Mexico, Monterrey et Lazaro Cardenas.

Les Nord-Côtiers, dont plusieurs font déjà des affaires avec les Mexicains, ont hâte de rencontrer leurs partenaires qui vont leur permettre d'élargir le marché, plutôt étroit au Québec. La délégation espère recevoir les Mexicains à son tour dès l'été prochain. C'est le ministère du Commerce, de la Science et de la Technologie qui coordonne cette mission spéciale.

L'ÉCONOMIE DE TROIS-RIVIÈRES VA BIEN

(PC) — La région de Trois-Rivières s'est classée au troisième rang des 27 grandes régions métropolitaines canadiennes pour la création d'emplois en 1993 et au sixième rang pour le niveau de la reprise dans la construction domiciliaire. Au Québec, Trois-Rivières a occupé le premier rang dans ces deux catégories, faisant mentir l'image de ville économiquement affligée qu'on lui a accolée depuis deux ans. Ces statistiques et d'autres tout aussi éloquentes sont contenues dans le rapport annuel de la Société canadienne d'hypothèques et de logement qui vient de produire l'économiste régional Sylvain Dufresne. Cette performance de 1993 va se maintenir et la SCHL prédit que la région de Trois-Rivières va se placer à nouveau en 1994 dans le peloton de tête pour la reprise de l'activité économique. La relance économique au pays est venue de la croissance du commerce extérieur, rappelle l'économiste de la SCHL.

À surveiller
samedi, le 23 avril :
CAHIER LIVRES

Salon du livre de Québec

Un supplément à l'occasion du
Salon du livre de Québec
qui se tiendra du 27 avril au 1er mai.

C'est un rendez-vous
dans

LE DEVOIR



ÉCONOMIE

XXM	TSE-300	DOW JONES	S CAN	OR
↑ +5,29 1918,66	↓ -9,14 4105,93	↓ -21,11 3598,71	↑ +0,22 72,46	↑ +0,70 372,20

Malgré une détérioration sur le marché européen

Le dollar canadien tire son épingle du jeu

SERGE TRUFFAUT
LE DEVOIR

Malgré une nervosité persistante sur les marchés nord-américains, la devise canadienne a tiré son épingle du jeu en terminant la journée à 72,46 cents américains, soit un gain appréciable, vu les circonstances, de 22 centièmes.

D'après les précisions fournies par M. Pierre Ghazi, directeur, marché monétaire, à la Banque de Montréal, cette bonification découle pour une bonne part du ralliement qui s'est effectué dans l'après-midi autour des obligations américaines et canadiennes.

Cet engouement pour les titres libellés en Amérique du Nord portait l'empreinte des acteurs financiers du continent ainsi que des gestionnaires asiatiques. N'eût été d'une détérioration sur les marchés européens, les gains auraient été supérieurs à ceux enregistrés.

En effet, dans la foulée d'une étude de la Deutsche Bank recommandant à ses clients de vendre tous les titres canadiens, on a observé tout naturellement une augmentation marquée de l'offre de produits canadiens sur les places européennes. La Deutsche Bank est l'une des principales institutions allemandes.

Mais grâce à l'appétit manifesté par les acteurs nord-américains, le marché des obligations est parti en hausse dans l'après-midi favorisant ainsi l'écoulement de l'émission, en cours de journée, de 1,2 milliard\$ d'obligations canadiennes.

À la faveur de cette embellie du côté des obligations, la devise canadienne a grimpé jusqu'à 72,49 cents américains.

«Un niveau que nous n'avions pas rencontré, d'indiquer M. Ghazi, depuis longtemps.» A son plus faible, le dollar s'est établi à 72,11 cents américains.

Cette soudaine affection pour les obligations tant américaines que canadiennes a favorisé par ailleurs une remontée de l'indice Dow Jones qui, en début d'après-midi, affichait des pertes équivalentes à 1%. Par la suite, cet indice a repris du poil de la bête pour terminer la journée à 3598,71, en baisse de 21,11 centièmes.

Budgets provinciaux

Les bons à trois mois se sont échangés aux environs de 6% et laissent donc présager, pour l'instant du moins, une stabilité du taux d'escompte.

Une chose est certaine, on ne s'attend pas du tout à un recul des taux à court et même à moyen terme. Selon M. Ghazi, les budgets à venir du Québec et de l'Ontario permettent au contraire d'envisager plutôt une majoration du taux d'escompte.

Pour l'instant, les institutions financières canadiennes n'ont pas modifié la grille des taux qu'elles administrent. Il est possible, selon les observateurs, qu'elles augmentent leur taux d'escompte aujourd'hui ou demain sans toucher pour autant aux taux hypothécaires.

Inco réitère sa volonté de réduire ses coûts

Toronto (PC) — Le producteur de nickel Inco a avisé ses employés que sa principale priorité était de réduire ses coûts de production.

Durant la réunion annuelle des actionnaires de l'entreprise, les chefs syndicaux leur ont demandé de tenter de persuader la direction de ne pas procéder à des mises à pied. Le mois dernier, Inco annonçait qu'elle coupait un millier de postes à travers le monde.

Le président du local 6600 du Syndicat des travailleurs unis de l'acier d'Amérique, Harold Love, a déclaré qu'Inco prévoit sabrer 130 postes (techniciens, professionnels et employés de bureau) dans son personnel de l'usine de Sudbury, en Ontario.

Environ 73 d'entre eux ont reçu une offre d'indemnité de départ volontaire, et on s'attend à ce que 20 ou 30 travailleurs acceptent l'offre déposée avant l'échéance de lundi prochain.

«Les mises à pied ne représentent pas une solution au problème. Certains des employés visés ont plus de 20 années de service au sein de l'entreprise», a déclaré M. Love.

Ce dernier croit qu'Inco devrait plutôt donner à ces personnes des contrats d'une valeur de 80 millions\$ que l'entreprise s'approprie à octroyer à d'autres firmes.

Le président et chef de la direction d'Inco, Michael Sopko, a indiqué pour sa part que le fait de conserver les coûts à leur plus bas niveau possible demeurerait la meilleure façon d'augmenter le veleur des actions de l'entreprise.

«Je vous encourage à travailler à la division ontarienne d'Inco pour explorer ces alternatives. Mais ceci étant dit, il faut réduire les coûts ou sinon nous mettons en péril l'avenir de l'entreprise», a dit M. Sopko à M. Love au cours de la réunion.

Le FMI prévoit une reprise musclée au Canada

Le Fonds monétaire international invite une fois de plus le gouvernement à réduire davantage son déficit

MARIE TISON
PRESSE CANADIENNE

Washington (PC) — Le Fonds monétaire international prévoit que la reprise économique se précipitera au Canada en 1994, et surtout en 1995.

Dans ses «Perspectives économiques mondiales», un document qu'il publie deux fois par année, le FMI précise que le gouvernement canadien pourrait favoriser cette reprise en diminuant davantage le déficit fédéral.

Le Fonds affirme que le Canada devrait connaître une croissance de 3,5% en 1994, ce qui constituerait la deuxième meilleure performance de tous les plus grands pays industrialisés. Seuls les États-Unis feraient mieux avec une croissance de 3,9%. En 1995, le Canada devrait connaître la plus forte croissance de tous les plus grands pays industrialisés avec 4,1%.

Le FMI a cependant révisé à la baisse ses projections pour le Canada au fil des mois et des années. Il y a un an, le Fonds prévoyait une croissance de 4,4% pour le Canada en 1994. Il y a six mois, il a ramené ce chiffre à 3,8%.

Il y a un an, également, il prévoyait une croissance de 3,2% pour 1993. Ramené à 2,6% il y a six mois, ce chiffre n'a attendu que 2,4%.

Il s'agit cependant d'une bonne performance si on la compare à l'année précédente. En 1992, l'économie canadienne n'a connu qu'une croissance de 0,7%.

Le Fonds affirme que le taux peu élevé d'inflation, la diminution des taux d'intérêt à court terme et une poussée des exportations ont contribué à la récente reprise de l'activité économique au Canada. En 1994 et 1995, la solide performance de l'économie américaine devrait continuer à aider indirectement l'économie canadienne en stimulant ses exportations, mais la reprise au Canada bénéficiera également d'une augmentation de la demande intérieure. Cette demande devrait augmenter de 2,75% en 1994 et de 3,5% en 1995.

Le FMI note cependant que le

maintien de taux d'intérêt à long terme assez élevés pourrait menacer l'importance de la reprise, et retarder de façon significative une baisse du taux de chômage.

Le Fonds souligne que les mesures annoncées dans le dernier budget fédéral et la bonne marche de l'économie devraient aider à réduire le déficit budgétaire fédéral et à le ramener à 3% du produit domestique brut d'ici 1996-97. Il soutient qu'il s'agit d'un important pas dans la bonne direction, mais qu'il faudra des coupures additionnelles pour réduire les taux d'intérêt à long terme.

L'organisation internationale basée à Washington indique que le taux de chômage encore élevé au Canada mitige quelque peu la confiance des Canadiens. Ce taux, qui atteignait 11,2% en 1993, ne devrait descendre qu'à 10,8% en 1994. Ces chiffres correspondent aux prévisions des années précédentes.

Deuxième
parmi
les pays
industrialisés
en 1994
et champion
en 1995.

L'économie mondiale connaîtrait l'an prochain sa meilleure performance depuis 1988

Washington (Reuter) — L'économie mondiale paraît devoir enregistrer l'année prochaine sa meilleure performance depuis 1988, a estimé hier le Fonds monétaire international.

Dans ses perspectives mondiales semestrielles, le FMI prédit une croissance mondiale de 3% cette année et de 3,7% en 1995 contre 2,3% en 1993.

Le FMI ne pense pas que l'accélération de la croissance prévienne cette année soit inflationniste au niveau mondial, puisqu'il table sur une hausse constante des prix de détail dans les pays industrialisés, à 2,5% environ en 1994 et en 1995.

Tout en reconnaissant que la hausse sensible des taux d'intérêt à long terme dans le monde est source de préoccupation, le FMI estime qu'elle ne semble pas refléter une brusque perte de confiance des marchés en l'aptitude des pays industrialisés à maîtriser leur inflation, contrairement à ce que pensent certains analystes.

Selon lui, les marchés, après avoir peut-être trop poussé les taux à la baisse l'année dernière, surtout en Europe, réajustent les choses mais avec une certaine exagération.

Concernant les États-Unis, le FMI table sur une croissance de 3,9% cet-

te année et de 2,6% en 1995 contre 3% en 1993.

L'inflation, mesurée par les prix de détail, est projetée à 3,2% en 1995 contre 2,8% cette année et le FMI pense que la Réserve fédérale devra à nouveau relever les taux courts pour la maîtriser.

Washington pourrait tirer parti de la robustesse de l'économie pour réduire un peu plus son déficit budgétaire, poursuit le FMI qui préconise également une discipline budgétaire plus rigoureuse pour le Canada, l'Allemagne, la France et l'Italie.

L'Allemagne et la France doivent en outre réduire encore les taux d'intérêt à court terme pour aider leurs économies à repartir, observe le FMI qui juge que, dans le cas de l'Allemagne, des hausses salariales modérées et un ralentissement de la croissance de la masse monétaire devraient permettre une détente des taux prudente mais significative.

Les pays de l'Union européenne (UE) devraient enregistrer une croissance de 1,3% cette année et de 2,5% en 1995, après une croissance légèrement négative en 1993. Pour l'Allemagne, le taux de croissance est attendu à 0,9% en 1994 et à 2,1% en 1995.

Dans la plus grande partie de l'Europe, il faudra probablement at-

tendre que 1995 soit bien entamée avant que les redressements économiques prévisibles soit suffisamment dynamiques pour commencer à entamer le chômage», note le FMI. Pour faire face à cela, le FMI exhorte les pays industrialisés à abroger des réglementations du marché du travail aux incidences trop coûteuses pour les entreprises et à mettre l'accent sur la formation des personnels.

Le Japon doit pareillement déreglementer son économie et s'ouvrir aux importations, ce qui redonnera confiance aux consommateurs et apaisera les tensions commerciales, préconise le FMI. Ce dernier pense que l'excédent courant nippon, la mesure la plus large des échanges commerciaux, restera élevé, à 133 milliards\$ US en 1994 et à 126 milliards en 1995, après 131 milliards en 1993.

Pour favoriser sa croissance, que le FMI projette à 0,7% en 1994 et à 2,3% en 1995, le Japon devra peut-être réduire un peu plus ses taux d'intérêt et soutenir son économie par des mesures fiscales suivies.

En revanche, le FMI projette un taux de croissance de 5,5% en 1994 et de 5,8% en 1995 dans des pays en voie de développement qui recueillent les fruits des réformes économiques passées.

ÉTATS-UNIS

Bentsen s'inquiète de l'effet des taux d'intérêt élevés sur la croissance

Washington (AFP) — Le secrétaire américain au Trésor Lloyd Bentsen a estimé hier que «la croissance économique (aux États-Unis) pourrait être affectée si les taux (d'intérêt) à long terme restent élevés».

C'est la première fois depuis le début de la hausse de ces taux que M. Bentsen, qui s'exprimait devant une commission spécialisée du Sénat, lance un avertissement aussi clair.

Le taux d'intérêt sur les bons du Trésor à 30 ans était de 7,36% hier matin, à la suite de la décision de la Fed lundi de relever les taux à court terme. Il était encore à 5,79% en octobre dernier.

Pour l'instant, a cependant indiqué M. Bentsen, la reprise «ne devrait pas

être remise en cause» par la remontée des taux longs. M. Bentsen a exprimé l'espoir qu'«à mesure que les marchés se calment, les taux à long terme vont revenir à un niveau plus normal». Il n'a pas précisé quel niveau il considérait comme «normal».

La croissance du Produit intérieur brut aux États-Unis en 1994 atteindra 3%, a-t-il réaffirmé, confirmant ainsi les prévisions de la Maison Blanche.

Mais il a ajouté que cette croissance aurait été de 3,5% au moins si la Réserve fédérale (Fed) n'avait pas relevé à trois reprises les taux à court terme depuis le début février. Lundi, la Fed a porté le taux interbancaire au jour le jour à 3,75%.

A chaque fois, les marchés ont esti-

mé que ces initiatives confirmaient leurs craintes d'une relance de l'inflation. Ils ont réagi par une baisse de Wall Street et une remontée des taux à long terme.

Des taux d'intérêt à long terme peu élevés facilitent la reprise car ils allègent l'endettement de l'état fédéral et des entreprises qui empruntent pour investir. Des taux d'intérêt à court terme peu élevés stimulent la consommation, et donc l'activité économique, mais peuvent alimenter l'inflation.

M. Bentsen a noté que «la plupart des économistes n'auraient pas prédit une hausse aussi forte des taux longs. Il a réaffirmé qu'il ne voyait «aucune justification économique» à cette hausse car «l'inflation est bien maîtrisée».

EN BREF

LA CONFÉDÉRATION NÉGOCIE AVEC LA GREAT-WEST

La Confédération, compagnie d'assurance-vie, secourée financièrement et nécessitant une infusion de nouveaux capitaux, a annoncé hier qu'elle avait entamé des discussions avec la Great-West, du holding Power Corp., concernant la consolidation de la base des immobilisations de la Confédération-Vie et l'établissement d'une alliance stratégique entre les deux entreprises.

ABITIBI-PRICE INVESTIT DANS LE TRAITEMENT DES EFFLUENTS

Le conseil d'administration d'Abitibi-Price a approuvé une dépense de 12,4 millions\$ pour la construction d'une installation de traitement secondaire des effluents à l'usine de Kenogami située à Jonquière. Les travaux de conception en vue de la construction du système de traitement par boues activées débuteront tout de suite, de sorte que l'usine pourra se conformer aux règlements fédéraux et provinciaux d'ici le 1er octobre 1995. Ce projet, qui s'ajoute à l'installation récente d'un système d'écorage à sec et d'une reboueuse pour les papiers surcalandrés, portera le total des nouveaux investissements à l'usine de Kenogami pour les deux dernières années à 24,6 millions\$.

BOURSE: ACTIVITÉ RECORD ET SURPLUS DE 2,2 MILLIONSS

Durant l'assemblée annuelle de la Bourse de Montréal, qui s'est tenue hier, le président et chef de la direction de l'institution, Gerald A. Lacoste, a souligné que la Bourse de Montréal a enregistré un surplus de 2,2 millions\$ en 1993 comparativement à celui de 917 000\$ réalisé en 1992. M. Lacoste a également mentionné que le marché des actions a connu une activité record en 1993 avec plus de 30 milliards\$ d'actions échangées, soit une hausse de 44% par rapport à 1992. Le marché des contrats à terme a enregistré, pour sa part, un volume record de 1,6 million de contrats négociés, ce qui représente une hausse de 70% comparativement à 1992. Au cours de cette assemblée Claude Bédard, vice-président et administrateur de Société de valeurs First Marathon, a été élu à la présidence du Comité des gouverneurs de la Bourse.

AMR RÉDUIT SES PERTES

Fort Worth (AP) — AMR, société-mère d'American Airlines, a déclaré hier une perte moindre pour son premier trimestre, sous le coup d'une réduction des coûts et de la restructuration continue de ses activités. Sa perte se chiffre à 7 millions\$ US, ou de 30 cents, comparativement à une perte de 22 millions\$ US, ou 43 cents en 1993. Après versement du dividende sur actions privilégiées, la perte du transporteur atteint 23 millions\$ US, comparativement à 32 millions\$ US au premier trimestre de 1993. Les revenus se sont repliés de moins de 1%, à 3,8 milliards\$ US.

DEVICES ÉTRANGÈRES (EN DOLLARS CANADIENS)

Afrique du Sud (rand)	0,4032
Allemagne (mark)	0,8169
Australie (dollar)	1,0295
Barbade (dollar)	0,7183
Belgique (franc)	0,040821
Bermudes (dollar)	1,4042
Bésil (cruzeiro)	0,0014
Caribbes (dollar)	0,5224
Chine (Renminbi)	0,1655
Espagne (peseta)	0,01031
États-Unis (dollar)	1,3800
Europe (ECU)	1,5961
France (franc)	0,2379
Grèce (drachme)	0,0059
Hong Kong (dollar)	0,1851
Indonésie (rupiah)	0,000678
Italie (lire)	0,000883
Jamaïque (dollar)	0,0504
Japon (yen)	0,0134
Mexique (nouv. peso)	0,44802
Pays-Bas (florin)	0,7506
Portugal (escudo)	0,0083
Royaume-Uni (livre)	2,0591
Russie (rouble)	0,000784
Singapour (dollar)	0,9144
Suisse (franc)	0,9896
Taiwan (dollar)	0,05363
Venezuela (bolivar)	0,012131

SOURCE BANQUE DE MONTRÉAL

Auclair Sauvagnac
Designers inc.

J. Richard Noël

Auclair Sauvagnac Designers inc. a le grand plaisir d'annoncer que Monsieur J. Richard Noël s'est joint à notre groupe à titre de designer senior associé.

Bachelier en design de l'environnement de l'Université du Québec à Montréal en 1983. Monsieur Noël se distingue grâce à de nombreuses années d'expérience, comme spécialiste dans le domaine de l'aménagement de bureaux corporatifs.

Depuis une trentaine d'années, notre bureau de designers conseil chemine avec succès et stabilité dans le milieu des affaires, se taillant une excellente réputation dans le monde professionnel.

Dorénavant, nous opérons sous le nom de Auclair Sauvagnac Noël Designers inc.

Avis
d'assemblée
générale
annuelle des
actionnairesBoréal Assurances inc.
Boréal Assurances agricoles inc.
Boréal Compagnie d'assurances
de Dompage

AVIS est donné aux actionnaires que l'assemblée générale annuelle se tiendra au 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 25e étage, Montréal, province de Québec, le mercredi, 11 mai 1994, à 14 h 00 pour :

- recevoir et examiner le rapport annuel incluant les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 1993 ainsi que les rapports des vérificateurs et de l'actuaire s'y rapportant ;
- élire les administrateurs ;
- nommer les vérificateurs et fixer leur rémunération ;
- étudier toute autre question dont l'assemblée pourrait être régulièrement saisie ;

PAR ORDRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le secrétaire
Sylvain Hélu
Montréal, le 18 avril 1994

BOREAL



Conseil scolaire de l'île de Montréal

AVIS PUBLIC

Avis public est donné, en conformité avec les dispositions contenues aux articles 415, 419 et 392 de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c. I-13.3), à l'effet que :

Le comité exécutif entend adopter, lors de sa séance ordinaire du 31 mai 1994, un règlement concernant les jours et heures des séances ordinaires du comité exécutif - année scolaire 1994-1995

Le Conseil scolaire de l'île de Montréal entend adopter, lors de sa séance ordinaire du 20 juin 1994, à 17 h 30, un règlement concernant les jours et heures des séances ordinaires du Conseil - année scolaire 1994-1995

Toute personne désirant prendre connaissance de ce projet de règlement peut le faire en se présentant au secrétaire général du Conseil, sis au 500, boul. Crémazie Est, à Montréal, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Donné à Montréal, ce 21 avril 1994

La secrétaire générale,
Madeleine L. Perreault

• ÉCONOMIE •

L'Impériale accroît son profit de 26 %

Un dividende extraordinaire de 580 millions\$ est déclaré

Toronto (PC) — Les profits de la Compagnie pétrolière Impériale se sont améliorés au cours du premier trimestre de l'année, atteignant 92 millions\$, soit 26% de plus que le trimestre correspondant de l'année précédente, alors qu'ils s'établissaient à 73 millions\$. Cette annonce a été accompagnée de la déclaration d'un dividende extraordinaire de 580 millions\$ devant être versé aux actionnaires ordinaires.

Les bénéfices du premier trimestre représentent 47 cents l'action comparativement à 38 cents en 1993. Ces données ont été publiées hier à la réunion annuelle des actionnaires de la pétrolière, à Toronto.

Bob Peterson, pdg d'Impériale, a affirmé: «Nous sommes très bien placés pour profiter de la reprise économique.»

«L'amélioration sensible des résultats du secteur des produits pétroliers est très encourageante, car elle rend compte des progrès tangibles que nous avons accomplis pour accroître l'efficacité de l'entreprise et de la doter d'une structure de coûts concurrentielle.»

Les bénéfices nets tirés de la division des produits pétroliers furent de

118 millions\$, durant le premier trimestre de 1994, une augmentation importante sur les 69 millions \$ de l'année précédente. La compagnie soutient que la hausse des bénéfices relève d'une augmentation de ses ventes et d'une marge plus forte de profit.

Impériale prévoit toutefois que les revenus du second trimestre, en provenance des produits pétroliers, seront affectés par la fermeture, pour des travaux d'entretien, de plusieurs raffineries.

Les profits de la pétrolière pour l'année 1993 se sont établis à 279 millions\$ comparativement à 195 millions\$ en 1992.

La Pétrolière Impériale a annoncé, de plus, le versement d'un dividende extraordinaire de 38\$ pour chacune des actions ordinaires, un dividende qui s'ajoute au dividende trimestriel, régulier, de 45 cents par action.

Le dividende extraordinaire représente une ponction globale de 580 millions\$, une ponction qui ne devrait pas entacher «la souplesse financière de la compagnie, ni ses possibilités futures», a soutenu M. Peterson.

Un chercheur prêche pour la protection des brevets pharmaceutiques

Le directeur de l'Institut de recherches cliniques de Montréal estime que la loi C-91 apportera des bénéfices économiques à long terme

FRÉDÉRIC TREMBLAY
PRESSE CANADIENNE

Le directeur de l'Institut de recherches cliniques de Montréal, Michel Chrétien, estime que la loi fédérale C-91 qui protège de la concurrence durant 20 ans les nouveaux médicaments, apportera des gains à long terme considérables à l'économie québécoise et canadienne, en dépit du coût à payer à court terme.

M. Chrétien prononçait hier une allocution à Montréal sur l'impact économique de la recherche médicale devant le Centre international de recherches et d'études en management.

De l'avis du chercheur émérite, la loi C-91, entrée en vigueur en février 1993, permet au Canada d'être compétitif avec les autres pays industrialisés en ce qui a trait à la protection offerte sur les nouveaux médicaments.

M. Chrétien croit qu'il est impé-

rieux d'encourager la recherche et le développement dans le domaine pharmaceutique, de même que dans les autres secteurs de l'activité économique, afin de créer des emplois

en haute technologie au Québec et au Canada, «sinon, on risque de devenir un pays du tiers monde», prévient-il.

M. Chrétien est d'avis que les dispositions prévues dans la loi fédérale permettent de protéger le consommateur contre des prix des médicaments excessifs, et d'atteindre ainsi un certain «équilibre» entre les avantages offerts aux entreprises du secteur pharmaceutique (entraînant un coût plus élevé des médicaments) et les retombées économiques à long terme de ces mesures.

Investissements et profits

Michel Chrétien rappelle que le président du Conseil fédéral d'examen des prix des médicaments, Harry Eastman, fait des investigations sérieuses auprès des sociétés pharmaceutiques afin de s'assurer que le coût des nouveaux médicaments soit raisonnable.

M. Chrétien souligne également que le développement de nouveaux médicaments nécessite des investissements considérables.

Une étude réalisée l'an dernier par le professeur de comptabilité de

l'UQAM, Léo-Paul Lauzon, avait contribué à soulever certaines interrogations sur la pertinence de maintenir les protections offertes par les gouvernements aux sociétés pharmaceutiques.

L'étude de M. Lauzon, réalisée auprès de six grandes entreprises pharmaceutiques, révélait que ces dernières avaient accumulé de 1990 à 1992 des profits nets de 22,3 milliards\$ US. Ces six sociétés sont Bristol-Myers Squibb, Merck, Abbott Laboratories, Pfizer, Eli Lilly Company et Schering-Plough.

M. Lauzon affirmait que ces sociétés avaient réalisé des résultats financiers si performants qu'elles avaient dû imaginer des charges exceptionnelles pour réduire leurs impôts bénéfiques. Il avait insisté sur le fait que ce sont en bout de ligne les gouvernements, donc les contribuables, qui enrichissent ainsi les sociétés pharmaceutiques, par le biais de la quasi gratuité des médicaments assurée aux personnes âgées, les plus grandes consommatrices de produits pharmaceutiques.

De fait, selon une étude publiée cette année par le Conférence

Board, c'est au Québec qu'il est le plus avantageux en Amérique du Nord, sur le plan financier, d'effectuer des travaux de recherche et de développement.

En combinant les différentes formes d'aides québécoise et fédérale, une entreprise ne dépense que 54,56\$ pour chaque 100\$ d'investissement en recherche et développement, comparativement à 59,44\$ en Ontario, et à 62\$ aux États-Unis.

En dépit de ces avantages fiscaux, on n'investit au Québec que l'équivalent de 1,53% du PIB en recherche et développement, comparativement à 2,8% aux États-Unis, 2,81% en Allemagne et 3,07% au Japon. Il s'agit de données de 1990 fournies par M. Chrétien.

Le directeur de l'Institut de recherches cliniques de Montréal fait cependant remarquer que dans les domaines pharmaceutiques et dans la recherche biomédicale, le Québec tire présentement très bien son épingle du jeu. En ce qui a trait à la recherche biomédicale seulement, le Québec possède la plus grande concentration de chercheurs au Canada (30%), fait savoir M. Chrétien.

Aucune autre compagnie aérienne n'offre plus de vols vers les villes américaines qu'American.



American offre des vols vers plus de 230 villes américaines.

Seul American offre 5 vols quotidiens sans escale vers Chicago en semaine. Et, de Chicago, American et American Eagle® peuvent vous emmener vers plus de 230 villes des États-Unis, y compris les centres clefs des affaires comme Denver, Dallas/ Fort Worth, Phoenix, Los Angeles, San Francisco, Seattle/Tacoma et Tucson. En fait, American peut vous emmener n'importe où vous désirez aller aux États-Unis et même en Amérique Latine et aux Caraïbes.

De plus, les membres du programme AAdvantage accumulent des milles chaque fois qu'ils voyagent sur American ou les Lignes aériennes Canadien International. Vous pouvez utiliser les milles pour des surclassements sur American ou pour des voyages gratuits sur American, American Eagle et les Lignes aériennes Canadien International et Canadien Régional.

Pour de plus amples renseignements ou pour faire des réservations, téléphonez à votre agent de voyage ou à American Airlines au 1-800-433-7300.

American Airlines®

du spécial dans l'air.®

American Eagle et AAdvantage sont des marques déposées de American Airlines Inc. American Eagle est l'associé aérien régional d'American. American Airlines se réserve le droit de modifier les règlements du programme AAdvantage, les prix de voyage et les offres spéciales en tout temps sans avis préalable et de mettre fin au programme AAdvantage avec un avis de six mois.

ÉCONOMIE

EMPLOI

Pénurie de stages pour les aspirants à la toge

ROBERT DUTRISAC
LE DEVOIR

Naguère imperméable au chômage, la profession d'avocats commence à s'imprégner de l'air du temps. Les premiers à pâtir de la situation, ce sont évidemment les jeunes avocats mais également, tout en bas de l'échelle, les étudiants du Barreau qui se cherchent un stage afin d'obtenir le titre pour lequel ils triment depuis quatre ans.

Avant d'être sacré avocat, tout étudiant en droit doit effectuer un stage de six mois, sous la coupe d'un avocat d'expérience, appelé pour l'occasion maître de stage. Grands et petits bureaux d'avocats, mais pas tous, font appel à cette main-d'oeuvre à bon marché, de la mi-mai à la mi-octobre, mais aussi les entreprises et les organismes qui disposent d'un service juridique.

Mais voilà, et c'est un phénomène nouveau, plusieurs aspirants à la toge craignent de ne pas se trouver de stage ce printemps. Comme les stages commencent dans moins d'un mois, ça panique dans leurs chaumières. Mais c'est aussi la période de l'année où on accepte, faute de mieux, un stage non rémunéré. Ça aussi c'est un phénomène nouveau.

Frais émoulu de l'Université de Sherbrooke, Laurent H. vient d'accepter un stage non rémunéré dans un bureau d'avocats de Montréal. Et cela, après avoir multiplié les démarches auprès de cabinets et d'entreprises et essuyé des dizaines et des dizaines de refus. Il se considère chanceux d'avoir déniché finalement ce stage et de travailler pour rien; dans six mois, il sera avocat.

Selon une évaluation sommaire de Pierre Bellevance, président de l'Association du jeune Barreau de Québec, 20% des 900 stages accordés cette année seraient non rémunérés. Il y a quelques années, la seule mention de ces stages sans argent à la clé aurait passé pour une hérésie et ce bénévolat nouveau genre, une singulière proposition.

Le Barreau, ni son Ecole, ne disposent d'aucune donnée sur la rémunération des stages. C'est affaire privée entre ses membres et aspirants avocats. «Nous n'encourageons pas les stages non rémunérés», précise tout de même le porte-parole du Barreau, Léon Bédard.

Le Code du travail et la Loi sur le salaire minimum ne s'appliquent pas aux stagiaires. Leurs employeurs fixent donc leur pitance comme bon leur semble. Les stagiaires n'ont pas non plus le droit aux prêts et bourses. Il y a là comme une incitation à crever de faim.

L'Association du jeune Barreau de Québec vient de conduire un sondage chez les finissants en droit de l'Université Laval des trois dernières promotions. Ce sondage, dont les résultats sont attendus sous peu, porte notamment sur la rémunération des stages.

Les gros bureaux d'avocats vont jusqu'à accorder à un stagiaire un salaire de 500\$ par semaine. Mais la moyenne, selon un sondage effectué par l'Association des jeunes juristes de Sherbrooke, se situe plutôt autour 300\$, sans tenir compte des stages non rémunérés.

En général, les jeunes stagiaires travaillent de 50 à 60 heures à faire, surtout, de la recherche juridique. «Un stagiaire, c'est du *cheap labor*», rappelle Pierre Allen, de l'association sherbrookoise.

Cependant, être de la main-d'oeuvre à bon marché, les étudiants du Barreau ne s'en plaignent pas. Ils le constatent, sans plus. Évidemment, ils rechignent devant les stages non rémunérés. Mais c'est la rareté des stages et la qualité de la formation prodigués qui importent. Sans oublier leurs perspectives d'emploi.

Dans les circonstances, ils s'émouvent et jurent dans les brancards quand l'Ecole du Barreau annonce son intention de porter de six mois à un an la durée du stage. Les étudiants voient d'un très mauvais oeil un tel changement: cette mesure ne ferait qu'accroître la rareté des stages, soutient Pierre Allen.

On peut les rassurer: un des partisans de l'allongement des stages, Louis Rochette, le président du Comité de la formation professionnelle du Barreau et responsable de l'Ecole, confiait au DEVOIR que l'Office des professions, qui doit trancher la question, ne recommandera pas l'allongement du stage.



Robert Dutrisac

BioChem ramène sa participation dans Nava à moins de 20 %

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

BioChem Pharma participera à l'émission publique que NAVA vient de lancer aux États-Unis. Aux termes du processus, l'entreprise pharmaceutique de Laval pourrait dégager un gain extraordinaire de 35 millions\$ et éliminer un irritant en ramenant sa participation à moins de 20%.

Dans un communiqué diffusé en soirée, hier, BioChem a annoncé que Vaccins Nord-Américains (NAVA) avait déposé un prospectus provisoire auprès de la Securities and Exchange Commission portant sur une émission de 6,5 millions d'actions, dont 3,5 millions proviendront du trésor de NAVA et 3 millions du portefeuille de BioChem. Une fois complétée, l'émission permettra à BioChem d'enregistrer un gain sur vente d'actif, net d'impôts et de frais, de l'ordre de 35 millions\$ compte tenu du taux de change et du cours actuel des actions de NAVA.

Et, du coup, la participation de BioChem dans NAVA passera de 36,5% à moins de 20%, tombant ainsi sous la barre minimale obligeant BioChem à consolider, dans ses

états financiers, la quote-part des résultats (déficitaires) de NAVA. La participation de BioChem dans NAVA sera ainsi ramenée au rang d'un placement de portefeuille.

Aux termes de l'exercice financier 1993, clos le 31 janvier dernier, BioChem a dégagé une perte nette de 9,7 millions\$, une donnée qui tient compte de la quote-part de 5,9 millions\$ des résultats de NAVA. Cette contribution négative s'est chiffrée à 4 millions\$ en 1992 et à 1,2 million\$ l'année précédente, pour une ponction totale de 11,1 millions\$.

En revanche, ayant investi au début de 1990 10 millions\$ en contrepartie d'une participation initiale de 50% dans NAVA, l'entreprise pharmaceutique de Laval a dégagé de ce placement un premier gain sur dilution de 17,1 millions\$ à la suite d'une émission publique, en août 1991, de 6,9 millions d'actions de la filiale américaine. Un autre, de 35 millions\$ celui-là, devrait venir s'ajouter une fois complétée la distribution en cours.

«Cette transaction ne change en rien les accords actuels de licence de technologie entre les deux compagnies», a pris soin d'ajouter Bio-

Chem Pharma, dans son communiqué. NAVA est engagée dans la recherche, le développement et la production de vaccins pour la prévention des maladies humaines infectieuses. Si BioVac, autre filiale de BioChem engagée dans le secteur des vaccins, se spécialise dans la recherche, le développement, la fabrication et la commercialisation de vaccins classiques, NAVA a développé une technologie de pointe dans le domaine des vaccins bactériens de nouvelle génération dont un, acellulaire, appelé à se vendre à une fraction du prix des vaccins combinés traditionnels présentement utilisés.

Le prospectus prévoit également que BioChem disposera d'un montant supplémentaire de 1,25 million d'actions de NAVA par voie d'échange d'actions. NAVA recevra de BioChem 1 million de ses actions en retour d'«un certain nombre d'actions qu'elle-même détient dans BioChem» le solde, soit 250 000 actions, devant être transformé en 100 000 actions d'une autre compagnie pharmaceutique américaine. Cette gymnastique devrait se traduire par une réduction de 2% du capital-actions de Biochem actuellement en circulation.

Vaste restructuration des organismes fédéraux d'aide au développement régional

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

Agissant dans un contexte de compressions budgétaires, le ministère fédéral du Développement des ressources humaines a ordonné la fusion de deux structures complémentaires d'aide aux collectivités en une nouvelle entité. On estime que les pertes d'emplois seront minimes et les économies, de 12,5%.

«Nous sentons que les efforts visent à obtenir des économies budgétaires, ce qui laisse sous-entendre pertes d'emploi, a souligné Hélène Simard, directrice générale de la Conférence des CADC du Québec. Or, nous pensons pouvoir répondre à ces impératifs budgétaires par l'atteinte d'économies d'échelle. Ce faisant, si pertes d'emploi il y a, elle seront minimes parmi les 325 personnes qui y travaillent. Les deux organismes touchés sont animés d'une volonté de préserver le personnel en place.»

La demande du ministre fédéral du Développement des ressources humaines, la Conférence des Comités d'aide au développement des collectivités (CADC) s'est engagée, la semaine dernière, «dans une vaste opération de restructuration qui mènera, d'ici avril 1995, à la mise en place définitive de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC)», peut-on lire dans le

communiqué remis par la Conférence des CADC.

La nouvelle entité regroupera les CADC et les Centres d'aide aux entreprises (CAE), deux structures à vocation complémentaire, régies par le même budget. La fusion devrait se traduire par des économies de 2 millions\$ sur un budget annuel de 16 millions\$. «Il y avait doublement évident entre ces deux organismes disposant d'une mission différente, mais complémentaire», a ajouté Mme Simard.

L'objectif principal de cette restructuration est d'optimiser les coûts et services en réunissant sous la même bannière deux piliers du développement local au Québec. «La SADC permettra de maximiser les services, entre autres de prêt en capital de risque, d'aide aux entreprises, et d'aide aux travailleurs. Surtout, insiste Hélène Simard, les fonds alloués à ces programmes ne doivent pas rester dans les structures mais, plutôt, descendre à la base, sur le terrain.»

On dénombre pas moins de 55 CADC, préoccupées par la relance de l'emploi et la restructuration de l'économie locale, dans autant de collectivités québécoises. Ce territoire comprend également 51 CAE, dont la mission consiste essentiellement à offrir le support et le capital de risque aux PME. Chaque CAE peut gérer des fonds variant entre 1,5 million et 2,5 millions\$ selon les collectivités.

EN BREF

LA CAISSE DE DÉPÔT AU VIÊT-NAM

Cadim, filiale immobilière détenue en propriété exclusive par la Caisse de dépôt et placement du Québec, participera à hauteur de 30% au capital-actions d'une nouvelle société immobilière de services, dont le mandat vise à développer des partenariats québécois et vietnamiens et à analyser des projets d'investissement immobilier et d'infrastructure au Viêt-nam. Cette annonce fait suite à l'entente signée avec les partenaires majoritaires dans cette société, qui sont d'une part Roger Langlais et Hai Dang, de la société d'experts-conseils en services immobiliers Langlais et associés, et d'autre part Yves Laliberté, président de Plancon international, société d'experts-conseils en promotion immobilière, à raison de 35% chacun. La gestion de la nouvelle société ainsi que la promotion et la gestion immobilière de certains projets retenus seront assumées par les partenaires majoritaires, et l'un d'eux assurera une présence continue là-bas.

CP RAIL PARLERA À DES INVESTISSEURS

CP Rail entreprendra des pourparlers avec Guilford Transportation Industries (GTI), du Massachusetts, et avec CANTRAK, groupe d'investisseurs américains et canadiens installé au Delaware, en vue de s'assurer que le service ferroviaire sera maintenu sur tout ou partie du réseau reliant Sherbrooke à Saint John (Nouveau-Brunswick). La décision fait suite à une étude poussée des offres présentées par quelque six parties intéressées à exploiter les voies. «On entreprendra donc les pourparlers avec GTI et CANTRAK en vue d'établir une entente commerciale satisfaisante qui contribuerait à maintenir le service ferroviaire sur tout ou partie du réseau de 658 kilomètres de voies situées dans l'Est du Québec, l'Etat du Maine et le Nouveau-Brunswick», a précisé CP Rail, dans son communiqué.

CIRCO CRAFT: CHIFFRE D'AFFAIRES RECORD

Circo Craft a atteint le plus important chiffre d'affaires trimestriel de ses 20 ans d'histoire, au cours de son premier trimestre. Le chiffre d'affaires consolidé de 33 millions\$ pour le premier trimestre, terminé le 27 mars 1994, représente une augmentation de 38% sur les 24 millions\$ obtenus au cours de la période correspondante de 1993.

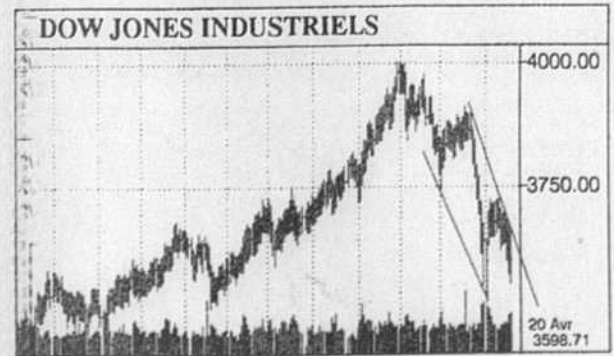
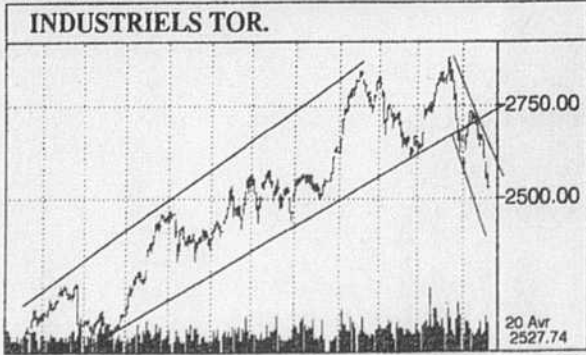
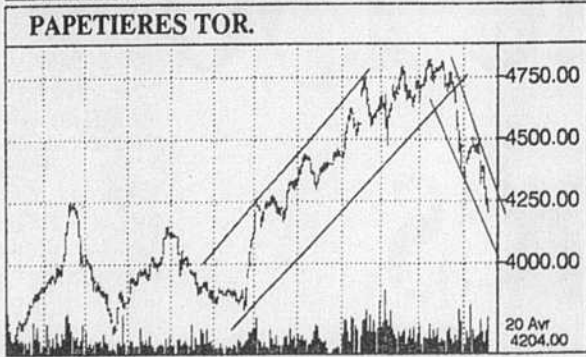
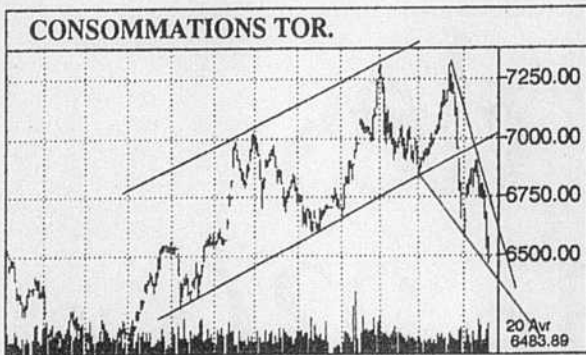
COUP D'OEIL BOURSIER

Le premier parachute s'est ouvert

MICHEL CARIGNAN
COLLABORATION SPÉCIALE

Sur Wall Street, l'indice industriel et celui des transports continuent de glisser comme si c'était inévitable. Dans sa chute libre de 500 points en vingt jours, le marché de Toronto voit la pression de vente diminuer un peu dans neuf secteurs. Le graphique des aurifères et celui de la gestion sont représentatifs du mouvement des neuf secteurs tentant de résister à plus de chute.

Il ne faudrait pas conclure trop vite à la fin de la correction car le mouvement ne montre qu'une tentative désespérée des investisseurs de stabiliser le marché. Les produits de consommation, les forestières, les immobilières et les industriels se sont encore passablement corrigés. À part de mettre en place d'autres mesures de protection si ne n'est pas déjà fait, il n'y a rien d'autre à faire que d'attendre. Il ne faut surtout pas sauter sur les titres semblant de bonnes occasions seulement parce qu'ils ont beaucoup chuté. Au contraire, les titres les plus intéressants à surveiller sont ceux qui ont résisté à la panique. Certains titres comme Cascades et Stelco résistent bien à la faiblesse du marché tandis que Magna et Newbridge s'effondrent sur de très forts volumes. Habituellement, lors de telles corrections générales, ce sont les titres les plus surévalués qui sont les plus sévèrement abandonnés. Je rappelle que ceux qui ont encaissé des profits depuis le début de la correction, prennent la présente correction avec un grain de sel. Soyez patient, quand le temps propice pour acheter reviendra, la pression d'achat laissera des traces évidentes sur le graphique de chaque secteur.



	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
BOURSE DE MONTRÉAL				
XXM:Indice du marché	1273	1918.66	+5.29	0.3
XCB:Bancaire	479	2347.71	+16.94	0.7
XCO:Mines et métaux	109	1518.71	+3.84	0.3
XCM:Hydrocarbures	363	2359.79	+7.12	0.3
XCF:Produits forestiers	91	2648.85	-4.34	-0.2
XCI:Bien d'Équipement	655	1827.01	-6.90	-0.4
XCU:Services publics	244	2026.65	-8.01	-0.4

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
BOURSE DE TORONTO				
TSE 300	34085	4105.93	-9.14	-0.2
TSE 35	14332	207.06	+0.30	0.1
Institutions financières	2769	3048.77	+9.78	0.3
Mines et métaux	1810	3299.06	-33.17	-1.0
Pétrolières	5659	4586.12	+11.39	0.2
Industrielles	7061	2527.74	-28.06	-1.1
Aurifères	4034	8968.47	+5.75	0.1
Pâtes et papiers	3213	4204.00	-31.14	-0.7
Consommation	2681	6483.89	-69.98	-1.1
Immobilières	1477	2958.72	-8.29	-0.3
Transport	651	3782.71	+17.09	0.5
Pipelines	667	3837.91	-6.96	-0.2
Services publics	1129	3578.72	+6.32	0.2
Communications	1359	8807.03	+5.01	0.1
Ventes au détail	751	3822.16	+3.99	0.1
Sociétés de gestion	818	4791.59	+15.95	0.3

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
BOURSE DE VANCOUVER				
Indice général	18579	1077.33	-16.42	-1.5
MARCHÉ AMÉRICAIN				
30 Industrielles	37691	3598.71	-21.11	-0.6
20 Transports	6066	1546.02	-10.82	-0.7
15 Services publics	6127	199.64	+4.08	2.1
65 Dow Jones Composé	49885	1270.45	-3.33	-0.3
Composite NYSE	* 244.66	-0.71	-0.3	
Indice AMEX	* 364.47	-0.04	-0.0	
S&P 500	* 441.96	-0.58	-0.1	
NASDAQ	* 705.52	-7.33	-1.0	

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
LES PLUS ACTIFS DE TORONTO						
PWA CP RED R WT	3927	0.24	0.24	0.24	-	-
MITEL CP	2708	5.13	4.15	4.70	-0.43	-8.4
REPAP ENTR INC	2062	4.50	4.35	4.40	-0.15	-3.3
PWA CP NEW W	1904	0.54	0.50	0.50	-	-
CDN OCCIDENTAL	1740	29.25	29.75	29.00	-0.13	-0.5
NSR RESOURCES INC	1735	2.25	1.95	2.11	+0.24	12.8
STELCO INC A	1358	8.13	7.88	8.13	-0.13	-1.8
PWA CP	1218	0.87	0.79	0.88	+0.08	9.1
BRAMALEA LTD	1209	0.30	0.28	0.30	+0.01	3.4
SEAGRAM CO LTD	970	39.25	38.75	38.88	-0.25	-0.6

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
LES PLUS ACTIFS DE MONTRÉAL						
MITEL CP	819	5.13	4.15	4.75	-0.38	-7.4
ARMISTICE RES RT	410	0.01	0.01	0.01	-	-
MAGNA INTL INC A	279	58.00	53.00	53.63	-3.63	-6.3
AIR CANADA	266	6.13	6.00	6.13	-	-
BOMBARDIER INC B	255	20.88	20.38	20.50	-0.38	-1.8
SEAGRAM CO LTD	252	39.25	38.75	38.75	-0.50	-1.3
INCO LTD	194	30.63	30.13	30.25	-0.13	-0.4
BACHELOR LAKE	184	0.10	0.10	0.10	-	-
AIR CANADA WT	163	2.10	1.92	1.98	-0.02	-1.0
ROYAL BANK OF CDA	154	26.50	26.13	26.38	+0.25	1.0

MONTRÉAL						
LES PLUS FORTES VARIATIONS EN %						
Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
AYLMER MINES LTD	1	0.25	0.20	0.20	-0.10	-33.3
LEXAM EXPLO INC	17	0.35	0.33	0.33	-0.11	-26.0
ROGERS COMM B WT	24	2.00	1.80	2.00	+0.40	20.0
FORBEX RES MINE	45	0.09	0.06	0.06	-0.02	-25.0
TRIDEL ENTR INC	5	1.50	1.50	1.50	-0.30	-16.7
MENORA RES INC	6	0.44	0.40	0.44	+0.06	15.8
NATIONAL BK S WT	1	1.10	1.10	1.10	+0.15	15.8
MABIA INC	1	1.68	1.50	1.50	-0.25	-14.3
TELSOFT MOBILE	* 1.30	1.30	1.30	1.30	-0.20	-13.3
UNIVA INC WT	18	0.35	0.35	0.35	-0.05	-12.5

LES PLUS FORTES VARIATIONS EN \$						
Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
IFL INVEST	* 78.00	78.00	78.00	78.00	+6.00	8.3
CHRYSLER CP	* 64.25	64.25	64.25	64.25	-4.75	-6.9
MAGNA INTL INC A	279	58.00	53.00	53.63	-3.63	-6.3
LAFARGE CP	* 29.00	29.00	29.00	29.00	-3.50	-10.8
POTASH CP OF	89	32.88	31.13	31.25	-1.13	-3.5
CDN IMPERIAL V PR	* 28.00	28.00	28.00	28.00	-1.13	-4.2
IVACO H PR	* 22.13	22.13	22.13	22.13	-1.00	-4.3
XEROX CDA B	* 45.00	45.00	45.00	45.00	+1.50	2.5
LOWEEN GRP	4	33.00	32.50	33.00	-0.88	-2.6
IMPERIAL OIL LTD	37	48.25	47.38	47.63	+0.88	1.8

TORONTO						
LES PLUS FORTES VARIATIONS EN %						
Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
OKANAGAN SKEENA B	1	2.90	2.90	2.90	+0.85	41.5
ROGERS COMM B WT	370	2.10	1.80	2.10	+0.40	23.5
GOLDEN QUEEN MNG	4	0.80	0.62	0.62	-0.18	-22.5
UNIVA INC WT	2	43.25	42.25	43.35	-0.10	-22.7
ATLANTA GOLD CP	20	1.05	0.95	0.95	-0.25	-20.8
CITADEL GOLD	2	0.28	0.28	0.28	-0.06	-17.6
COMINGO RES WT	26	0.35	0.28	0.35	+0.05	16.7
CAMBERLY ENERGY WT	8	0.25	0.25	0.25	-0	

LE DEVOIR

LES SPORTS



GILLE MARCOTTE

Casseau a la gastro!

Hier après-midi à 16h, Cocotte, la machine à refaire la glace, avait fini de lisser la blanche surface du grand temple et comme prévu les joueurs du Canadien, Vincent Damphousse le premier, ont sauté sur la patinoire. Et, oh! surprise, il en manquait un, un gros: Patrick Roy était absent. Un officiel du Canadien s'est empressé de répandre la mauvaise nouvelle. Casseau avait la gastro.

Nous fûmes plus d'un à accueillir la nouvelle avec scepticisme. L'histoire, vous savez, du gars qui se déclare malade et invoque le fameux virus reconnu pour frapper sans avertissement. Quoi qu'il en fût, le cerbère couvert de caoutchouc à Boston lundi, bombardement de 42 lancers, rien de moins, a eu congé et ses coéquipiers se sont entraînés sans lui en vue du match de ce soir. Remarquez qu'être pris en plein Garden de Boston à se faire matraquer de la sorte peut chavirer le métabolisme d'un athlète. Roy, première étoile du match, a sorti les siens du pétrin ce soir-là et leur a permis de rentrer en ville avec la victoire qui égalait la série 1 à 1: victoire assez importante merci.

Patrick Roy était donc au Seven-up et aux toilettes hier, s'il faut en croire le rapport médical. Une heure plus tôt, il avait justement été amplement question du gardien émérite quand Jacques Demers s'est entenu pendant trente-cinq minutes avec une trentaine de journalistes, dans les deux langues officielles. L'un d'eux lui a demandé comment il ferait pour diriger son équipe s'il n'avait pas Patrick Roy dans son alignement. Le mentor, bien qu'il ait en poche un contrat de quatre ans, a répondu à peine à la blague que si Roy n'avait pas été là l'an dernier, lui-même ne serait probablement pas là maintenant. «Je sais reconnaître où est mon pain et mon beurre», a-t-il souri.

Le gros de la rencontre a tourné autour de Roy et de propos en provenance de Boston où, chez les Bruins, on s'est mis à s'en prendre à Patrick, pour un geste jugé excessif et fort peu sportif qu'il a commis vers la fin du match à l'endroit de l'un des leurs, en l'occurrence un nommé Wesley. On a même réclamé des autorités compétentes qu'ils suspendent Roy pour son odieux geste.

Le geste en question: Roy, à la suite d'une mêlée devant son filet, a sciemment botté de son patin le flanc du joueur étendu devant lui. Ceux qui ont vu la scène ont bien vu qu'il n'y avait pas là de quoi fouetter un chat. Une chiquenaude tout au plus, qui n'a pas laissé l'ombre d'un bleu sur le corps ennemi. Les gestes bien sûr n'avaient rien de sympathique ni de gracieux, mais ces pauvres Bruins sont en train de faire des fous d'eux en faisant une telle tempête dans un si petit verre d'eau. On a même vaguement menacé Roy, on lui a fait savoir qu'il n'avait qu'à bien se tenir, que ça n'allait pas se passer de même. Il faudra autre chose pour «déstabiliser» Roy et ses coéquipiers. Voilà un autre truc, usé à la corde. Comme le coup de la gastro. Pour ce qui est de celle de Casseau, on suppose que tout au plus c'en est une toute petite et qu'il sera là ce soir, fin prêt à faire suer les Bruins.

Le retour du Canadien signifiera-t-il le réveil de Vincent Damphousse?

Encore, il n'y en a que pour Roy...

GUY ROBILLARD
PRESSE CANADIENNE

Patrick Roy est bien bon et le Canadien s'est tenu debout à Boston lors du deuxième match. Mais le fait demeure que le gardien a encore affronté plus de 40 lancers, dont plusieurs de qualité. Pourra-t-il tenir le coup longtemps à ce rythme?

«C'est une bonne observation, et on va s'ajuster. Je doute qu'il reçoive 40 lancers demain» (ce soir), a répondu Demers, qui a surtout parlé de la patinoire du Garden, qui fait 191 pieds par 83.

«Il est très difficile d'affronter les Bruins sur leur petite patinoire. Ils ont trois quarts arrières à la défense et ils en profitent (...) Ce n'est pas pour rien que Raymond Bourque obtient 400 tirs au but par saison. Ses adversaires savent tout ça mais on ne parvient pas à l'arrêter.»

L'entraîneur du Canadien a aussi rappelé que les Bruins avaient obtenu plusieurs de leurs «lancers de qualité» à cinq contre trois et que plusieurs venaient de loin. «Mais on reconnaît que Patrick a été sensationnel», a-t-il admis.

Le fait de jouer sur une surface normale

de 200 x 85 pieds procurera un autre avantage au Canadien, selon Demers, qui ne cache pas que son équipe devra générer plus d'attaque.

«Il n'est pas facile pour Vincent Damphousse de jouer sur une petite patinoire, a noté l'entraîneur. C'est un joueur qui aime contrôler la rondelle et il n'a pas de place pour le faire à Boston.»

«J'ai toujours eu du succès à Boston», a dit Damphousse au contraire. Et s'il n'a pas été une grande menace offensive lors des deux premiers matches, «ce n'est pas à cause du building, affirme-t-il, c'est à cause de la façon dont la série s'est jouée». Mais il avait prédit que chaque pouce de territoire serait difficile à gagner de sorte qu'il n'est pas surpris.

Hier, Demers s'est comme senti obligé de rappeler qu'il n'y avait pas que Roy et que les 18 autres joueurs avaient fourni l'effort maximum lors du deuxième match, même si certains n'ont pas bien paru offensivement.

«Prenez l'exemple de Vincent Damphousse, a-t-il dit, ce n'est pas facile pour lui à Boston mais il a distribué cinq mises en échec et il faut lui donner crédit pour s'être ajusté au genre de match.»

«Je me suis impliqué physiquement comme jamais cette saison», a reconnu Damphousse, qui dit se sentir très bien. L'an passé à pareille date contre les Nordiques, Demers avait dû souhaiter publiquement son réveil.

Demers a révélé quelques autres ingrédients de son plan de match pour ce soir: ainsi, il n'est pas question de tout changer pour s'en prendre à Al lafrate.

«Je n'aime pas menacer ou alerter l'adversaire, a dit l'entraîneur. On sait que lafrate peut nous battre par ses montées ou ses lancers, mais on ne fait pas de menace. Il faut s'ajuster et on va s'ajuster.»

Aussi, il n'est pas question de vouloir absolument «matcher» les tríos, Demers estimant avoir quatre tríos fiables et ne voulant pas tomber dans le panneau de garder ses meilleurs joueurs offensifs trop longtemps sur le banc (il faut dire qu'à part Adam Oates, les Bruins n'ont guère d'attaquants méritant une surveillance spéciale).

Demers a aussi parlé de l'importance de continuer à bien faire lors des mises au jeu: «parce que s'ils s'emparent de la rondelle, ils la remettent à la pointe et peuvent scorer tout de suite.»

Washington-Pittsburgh

Schoenfeld vs les arbitres

Landover, Md. (AP) — Les Capitals de Washington seront opposés ce soir aux Penguins de Pittsburgh dans le troisième match de leur série. Mais derrière ce match se profile un affrontement entre Jim Schoenfeld et les officiels de la Ligue nationale.

L'entraîneur de Washington s'en est pris verbalement à l'arbitre Rob Shick après la défaite de 2-1 que son club a subie mardi, à Pittsburgh. Schoenfeld l'a accusé d'être trop tolérant envers les vedettes des Penguins.

«Je suppose qu'il y a des règlements qui ne s'appliquent pas à certains joueurs, a déclaré Schoenfeld en faisant allusion à Mario Lemieux. Nous voulons seulement que les règlements s'appliquent à tout le monde également.»

«Peut-être faudra-t-il que l'un de nos joueurs quitte le banc des pénalités et pourchasse l'arbitre au centre de la patinoire?», d'ironiser Schoenfeld.

Schoenfeld estime que les deux buts du Pittsburgh dans le second match n'étaient pas très francs. Le premier, lors d'un double avantage numérique, a été réussi après que

Dale Hunter eut été puni pour s'en être pris à Lemieux. Le deuxième a été marqué par Rick Tocchet même si Lemieux avait au moins un patin dans le demi-cercle du gardien.

«Je suis très satisfait de l'effort de mes joueurs, a dit Schoenfeld. Mais je suis déçu que le but gagnant n'ait pas été refusé car Lemieux était dans le territoire du gardien.»

«Je suis également très déçu de la punition imposée à Hunter. Il a été puni après avoir été frappé deux fois à la tête par Lemieux.»

Ce n'est pas la première fois que Schoenfeld s'en prend aux arbitres en séries. Alors qu'il dirigeait les Devils du New Jersey en 1989, Schoenfeld avait fait les manchettes en suggérant à l'arbitre Don Koharski «de manger un autre beigne, mon gros porc». Il avait fait ce commentaire à la suite d'une défaite de son club.

Les Capitals ont remporté le premier match de la série. Ils ont toutefois perdu le défenseur Sylvain Côté, qui a subi une fracture d'un os facial. Selon Schoenfeld, Côté a été blessé par le bâton de Kevin Stevens. La LNH a toutefois estimé que le geste était accidentel.

Islanders-Rangers

Comme au tennis

Uniondale, N.Y. (AP) — Après quelques contre-performances sur Broadway», les Islanders de New York ont repris le chemin de la maison avec l'espoir de se regrouper en prévision du troisième match de la série qui les oppose à leurs voisins, les Rangers.

«Tout ce qu'on sait, c'est que ça ne peut pas empirer», a commenté, un peu défaitiste, le joueur de centre des Islanders Ray Ferraro.

Les Rangers ont dominé les deux premiers affrontements par des scores identiques de 6-0 au Madison Square Garden. Une autre défaite pourrait signifier l'élimination pour les Islanders puisque seulement deux équipes sont parvenues à combler un déficit de 0-3 en séries, soit les Leafs de Toronto en 1942 et les Islanders en 1975.

Les Islanders sont déjà confrontés à des statistiques révélatrices: de toute l'histoire de la LNH, seulement 24 formations ont réussi à combler un écart de deux matches. C'est un peu pour cette raison que les Rangers s'attendent à une véritable guerre des tranchées ce soir lors de la troisième rencontre.

«Ils (les Islanders) vont tout donner, a laissé entendre le joueur de centre Craig MacTavish des Rangers. Il n'y a aucun doute dans mon esprit que nous devons être prêts pour cette partie. Ça risque de brasser...»

«Tout le monde sait qu'il y a une énorme différence entre une fiche de 3-0 et de 2-1 en séries.»

Pendant que les Islanders en arrachaient, les Rangers ont peut-être joué leur meilleur hockey de la saison.

«Ils ont disputé deux matches sans faille, a commenté l'attaquant des Islanders Derek King. Je ne me souviens pas de les avoir vu jouer aussi bien par le passé.»

EN BREF

CONVAINCRE THERRIEN

Surpris par la décision de Dominic Therrien d'abandonner le baseball, ses anciens entraîneurs ainsi que les responsables de l'Académie de baseball du Canada espèrent le convaincre de changer d'idée. Therrien, qui est considéré comme l'un des plus beaux espoirs du baseball québécois, a quitté l'organisation des Braves d'Atlanta et se repose à son domicile de Trois-Rivières depuis quelques jours. Après une excellente saison au niveau A la saison dernière, Therrien, âgé de 21 ans, a été très déçu de ne pas être promu en classe AA dès cette année.

GAIN DE LAREAU-KINNEAR

Le Québécois Sébastien Lareau et son partenaire américain Kent Kinnear ont remporté hier leur match de double en première ronde du tournoi de tennis de Séoul. Lareau et Kinnear, qui sont classés quatrième et cinquième, ont vaincu les Américains Kelly Jones et Mark Keil en trois manches de 3-6, 6-3 et 6-4.

JODOIN À HALIFAX

Clément Jodoin a été nommé directeur-gérant et entraîneur-chef de la nouvelle équipe de Halifax dont l'entrée dans la Ligue junior majeure du Québec n'est pas encore officielle. Le groupe d'investisseurs de Halifax, dirigé par le vice-président aux ventes de la brasserie Moosehead, Harold McKay, doit recevoir prochainement une contre-proposition de la part du bureau des gouverneurs de la ligue relativement aux modalités d'admission de l'équipe dans le circuit Courteau. Cette saison, Jodoin occupait le poste d'entraîneur-adjoint chez les Nordiques.

NORTON AVEC LES 49ERS

Le second Ken Norton a profité de son statut de joueur autonome pour passer des Cowboys de Dallas aux 49ers de San Francisco. Un porte-parole des 49ers a confirmé la nouvelle en précisant que Norton

sera présenté à la presse aujourd'hui. Norton se serait entendu avec les 49ers sur les modalités d'un contrat de cinq ans évalué à huit millions\$. Il devient le septième joueur des champions du Super Bowl à quitter Dallas.

PAS DE CATCH POUR HARDING

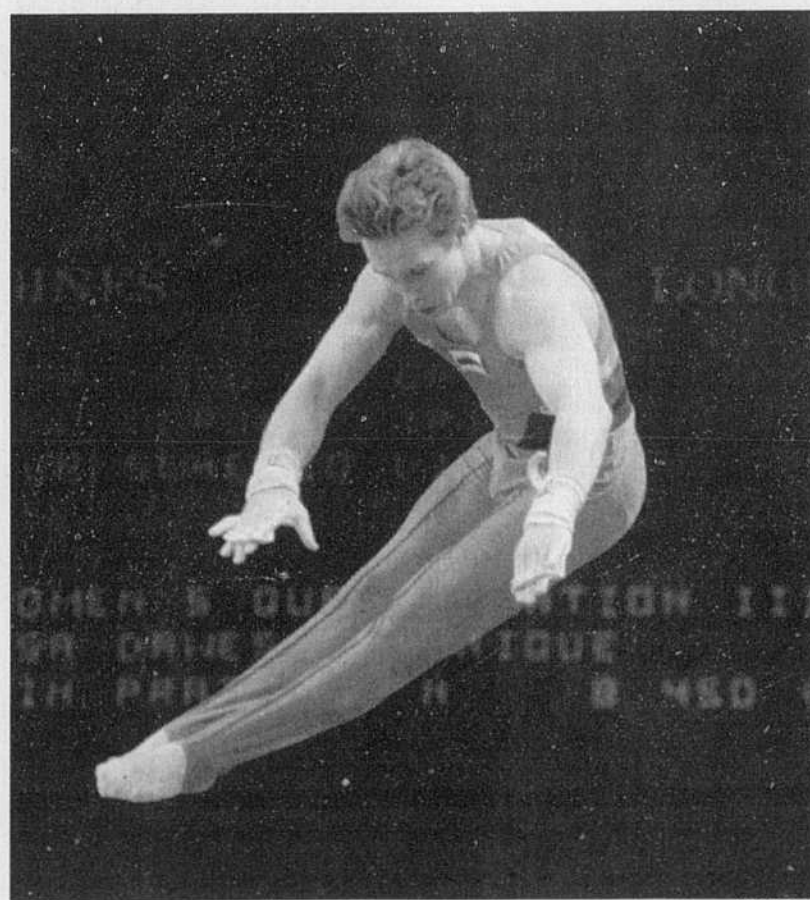
La patineuse artistique Tonya Harding a repoussé une offre de plus de 2 millions\$ en échange de sa participation au Japon à une cinquantaine de combats de catch féminin. Un refus que l'Américaine, condamnée pour entrave à la Justice dans l'affaire de l'agression contre sa rivale Nancy Kerrigan en janvier, aurait justifié non par des raisons éthiques mais financières. Elle aurait exigé 2 millions\$ par rencontre, selon l'Association des catcheuses professionnelles japonaises qui estime que Tonya Harding a le physique idéal pour tenir sur un ring le rôle du «méchant».

LES AVIONS À FLUSHING MEADOW

Les avions qui ont perturbé pendant des années le déroulement de l'US Open de tennis pourraient faire à nouveau leur demeure dans le ciel de Flushing Meadow, site de la compétition. Le maire de New York, Rudolph Giuliani, souhaite en effet renégocier l'accord passé entre la ville et la Fédération américaine de tennis (USTA) par son prédécesseur David Dinkins, passionné de tennis.

ISIAH THOMAS BLESSÉ

La dernière saison du joueur de basket-ball américain Isiah Thomas dans la NBA a pris fin prématurément mardi lorsque le meneur de jeu des Pistons de Detroit s'est effondré, victime d'une rupture d'un tendon d'Achille, au cours d'un match contre Orlando (102-134). Alors qu'à la pause le public lui avait rendu hommage pour ses treize ans de fidélité à Detroit, Thomas, 32 ans, est mal retombé à la suite d'un saut au cours du troisième quart.



Le meilleur gymnaste au monde, le Biélorusse Vitaly Chitchevo, prend son envol à la barre fixe, lors des qualifications pour les Mondiaux à Brisbane. Il a pris le sixième rang à cette épreuve.

Tennis à Monte-Carlo

Les favoris passent facilement

Monaco (AFP) — Les cinq premières têtes se sont aisément qualifiées, hier, pour les huitièmes de finale du tournoi de Monte-Carlo.

L'Allemand Michael Stich et le Suédois Stefan Edberg, stich de série no 1 et no 2, opposés à deux Espagnols, ont été expéditifs. Stich l'a emporté facilement (6-3, 6-3) face à Jordi Burillo et Edberg n'a abandonné que trois jeux à son adversaire Alberto Costa (6-1, 6-2).

Autre favori, l'Américain Jim Courier (no 3), finaliste malheureux de l'Open de Nice, a battu l'Espagnol Jordi Arrese en deux sets (6-0, 6-4). Après une première manche sans opposition, Courier, accroché dans la seconde, a dû repousser une balle de 5-5 après avoir mené 5-2. «Je

connaissais la qualité des retours de mon adversaire qui m'ont fait commettre quelques fautes, mais j'ai réussi les points importants», a-t-il expliqué. Le Croate Goran Ivanisevic (no 4) n'a jamais été inquiété par le Tchèque Martin Damm, 70e joueur mondial, battu 6-2, 6-2.

Quant à l'Espagnol Sergi Bruguera, tenant du titre et tête de série no 5, il a écarté son compatriote Emilio Sanchez, 28e à l'ATP, en deux sets 6-1, 6-3.

L'Autrichien Thomas Muster (no 9) a éliminé logiquement le Français Gérard Solvès, 430e joueur mondial, battu en deux manches 6-4, 6-0.

L'Ukrainien Andreï Medvedev (no 6) a dû disputer trois sets (6-2, 4-6, 7-5) pour se débarrasser du modeste Allemand Bernd Karbacher.

Mondiaux de gymnastique

Une Roumaine qualifiée aux six finales

AGENCE FRANCE-PRESSE

Brisbane, Australie — La Roumaine Lavinia Milosovici sera la seule gymnaste qui participera à toutes les finales par appareil, à l'issue des deux jours de qualification qui ont pris fin mercredi, à Brisbane, dans le cadre des championnats du monde de gymnastique artistique.

En obtenant son billet pour les quatre finales féminines, cette gymnaste chevronnée, qui obtint une médaille de bronze dans le concours général, une d'or au sol et une d'argent au saut de cheval aux Jeux olympiques de Barcelone, a fait mieux que les Américaines Shannon Miller et Dominique Dawes, ses grandes rivales.

Mardi, Shannon Miller ne s'était classée que 9e, place non qualificative, aux barres asymétriques à la suite d'une légère hésitation dans sa sortie. Dominique Dawes, quant à elle, avait raté son saut de cheval et ne s'était classée que 15e à cet appareil.

Hier, les deux championnes américaines ont retrouvé tout leur éclat, obtenant les deux meilleures notes à la poutre et les 2e et 3e au sol, derrière Lavinia Milosovici.

Chez les garçons, aucun concurrent n'est parvenu à se qualifier pour les six finales par appareil. Le plus grand nombre de qualifications a été obtenu par le champion olympique Vitaly Chitchevo, avec trois seulement, à égalité avec le Bulgare Ivan Ivanov.

Encore les techniciens estimaient que le Bélarusse s'était beaucoup économisé à la barre fixe et qu'il n'aurait pas dû obtenir plus de 9,300, au lieu de 9,475 et d'une 7e place qualificative.

De nombreux noms nouveaux apparaissent parmi les premières places des qualifiés. Mais les mises en jambes auxquelles il a été donné d'assister ne sont pas les finales. On s'en apercevra samedi et dimanche, après les concours généraux de jeudi et vendredi.

HOCKEY

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Conférence de l'Est

Islanders c. Rangers Dimanche Islanders 0 Rangers 6 (Rangers mènent 1-0)	Buffalo c. New Jersey Dimanche Buffalo 2 New Jersey 0 (Buffalo mène 1-0)
Lundi Islanders 0 Rangers 6 (Rangers mènent 2-0)	Mardi Buffalo 1 New Jersey 2 (La série est égale)
Ce soir Rangers à Islanders, 19h38	Ce soir New Jersey à Buffalo, 19h38
Dimanche Rangers à Islanders, 13h08	Samedi New Jersey à Buffalo, 19h38
Wash'ton c. Pittsburgh Dimanche Wash'ton 5 Pittsburgh 3 (Washington mène 1-0)	Montréal c. Boston Samedi Montréal 2 Boston 3 (Boston mène 1-0)
Mardi Wash'ton 1 Pittsburgh 2 (La série est égale 1-1)	Lundi Montréal 3 Boston 2 (La série égale 1-1)
Ce soir Pittsburgh à Wash'ton, 19h38	Ce soir Boston à Montréal, 19h38
Samedi Pittsburgh à Wash'ton, 19h38	Samedi Boston à Montréal, 20h08

Conférence de l'Ouest

San Jose c. Detroit Lundi San Jose 5 Detroit 4 (San Jose mène 1-0)	Chicago c. Toronto Lundi Chicago 1 Toronto 5 (Toronto mène 1-0)
Hier San Jose à Detroit, 19h38	Hier Chicago à Toronto, 19h38
Vendredi Detroit à San Jose, 22h38	Samedi Toronto à Chicago, 20h38
Samedi Detroit à San Jose, 22h38	Dimanche Toronto à Chicago, 20h38
Vancouver c. Calgary Lundi Vancouver 5 Calgary 0 (Vancouver mène 1-0)	St. Louis c. Dallas Dimanche St. Louis 3 Dallas 5 (Dallas mène 1-0)
Hier Vancouver à Calgary, 21h38	Hier St. Louis à Dallas, 20h38
Vendredi Calgary à Vancouver, 22h38	Vendredi Dallas à St. Louis, 20h38
Dimanche Calgary à Vancouver, 17h08	Dimanche Dallas à St. Louis, 20h38

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

HIER

Houston 7 Chicago 5
Philadelphie 4 San Francisco 5
Floride au Colorado
Pittsburgh à Cincinnati
St. Louis à Atlanta
New York à Los Angeles
Montréal à San Diego

Mardi

Montréal 4 SF 3	Aujourd'hui
St. Louis 5 Atlanta 4	Phil'phie (Jackson 1-0)
Houston 3 Chicago 0	à SF (Torres 0-1)
Cincinnati 8 Pittsburgh 2	Montréal (Hill 2-1)
LA 8 Philadelphie 7	SDO (Whitehurst 1-2)
Floride 6 Colorado 4	New York (Gooden 2-0)
New York 4 San Diego 3	à LA (Hershiser 0-0)

(Parties d'hier non comprises)

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	13	2	.867	—
New York	8	5	.615	4
Floride	7	7	.500	5/2
Philadelphie	7	7	.500	5/2
Montréal	5	9	.357	7 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	8	4	.667	—
St. Louis	8	5	.615	1/2
Houston	7	6	.538	1/2
Pittsburgh	6	6	.500	2
Chicago	3	9	.250	5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	8	6	.571	—
Colorado	6	7	.462	1/2
Los Angeles	5	9	.357	3
San Diego	3	12	.200	5 1/2

LIGUE AMÉRICAINNE

HIER

Kansas City 11 Detroit 5
Seattle à New York
Chicago à Milwaukee
Oakland à Boston
Texas à Toronto
Californie à Baltimore
Cleveland au Minnesota

Mercredi

Toronto 13 Texas 3	Oakland (Witt 1-1)
Baltimore 4 Californie 3	Boston (Hesketh 0-1)
Boston 13 Oakland 5	Cleveland (Clark 1-0)
Seattle 7 New York 1	à Minnesota (Mahomes 1-0)
Detroit 9 Kansas City 5	Chicago (Fernandez 1-2)
Chicago 6 Milwaukee 2	à Milwaukee (Higuera 0-1)
Cleveland 7 Minnesota 6	à Baltimore (Rhodes 0-2)
Aujourd'hui	Californie (Anderson 1-0)
Seattle (Bosio 0-2)	à Baltimore (Perez 1-0)
New York (Perez 1-0)	

(Parties d'hier non comprises)

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	8	4	.667	—
Toronto	9	5	.643	—
Boston	8	5	.615	1/2
New York	6	6	.500	2
Detroit	5	9	.357	4

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	7	4	.636	—
Chicago	8	5	.615	—
Kansas City	6	6	.500	1/2
Milwaukee	6	6	.500	1/2
Minnesota	4	10	.286	4 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	7	6	.538	—

AGENDA CULTUREL



ASTRE: (849-3456) — **Cops and Robbers** sam. dim. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, sem. 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Naked Guns 33193** sam. dim. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, sem. 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Mighty Ducks 2** sam. dim. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, sem. 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Major League 2** sam. dim. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, sem. 19 h 10, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **The Paper** sam. dim. 15 h 10, 17 h 10, sem. 21 h 10 — **BERRI:** (849-3456) — **Louis 19** 12 h 30, 14 h 45, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 30 — **Maman ne se laisse pas marcher sur les pieds** 13 h 15, 15 h 19, 17 h 21 h — **Héritiers affamés** 12 h 30, 16 h 45, 19 h 15, 21 h 30 — **Eva et Dodger** 13 h 15, 15 h 17, 19 h — **Guet-apens** 21 h — **De l'amour et des restes humains** 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 15 — **Poucette** 12 h 30, 15 h 17 h 30

BOUSSARD: (849-3456) — **L'été de mes 11 ans... la suite** 12 h 45, 15 h 17, 19 h 15, 21 h 20 — **Philadelphie** 19 h, 21 h 30 — **Matusalem** 12 h, 14 h 15, 16 h 30 — **La liste de Schindler** 12 h 30, 16 h 15, 20 h 30

CARREFOUR LAVAL: (849-3456) — **Lune de fiel** sam. dim. lun. mar. mer. 19 h, 21 h 25, ven. lun. jeu. 19 h, 21 h 25 — **Poucette** sam. dim. mar. mer. 13 h 15, 15 h 17 h 05 — **Eva et Dodger** ven. lun. jeu. 19 h 05, sam. dim. mar. mer. 13 h 15, 15 h 17 h 05 — **Ligue majeure** 21 h 10 — **Cops and Robbers** sam. dim. lun. mar. mer. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10 — **Madame Doubtfire** sam. dim. mar. mer. 14 h, 19 h, ven. lun. jeu. 19 h 10 — **Guet-apens** sam. dim. mar. mer. 16 h 30, 21 h 30 — **Héritiers affamés** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 16 h 15, 19 h 21 h 20 — **La liste de Schindler** sam. dim. mar. mer. 13 h, 16 h 30, 20 h, ven. lun. jeu. 20 h

CENTRE ÉATON: Mill — **Surviving the Game** 12 h 15, 14 h 15, 16 h 30, 19 h 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **The Myth of the White Fang** 12 h 20, 14 h 30, 16 h 40, 19 h 05, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 20 — **Major League 2** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 25, 21 h 35, sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 12 h 30, 14 h 35, 16 h 45, 19 h 45, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Sirens** 12 h 25, 14 h 20, 16 h 35, 19 h 20, 21 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 25 — **D2-Mighty Ducks** 12 h 35, 14 h 45, 17 h 15, 19 h 25, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **The Rat** 21 h 25, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Thumbelina** 12 h 40, 14 h 45, 16 h 25, 18 h 30

CINÉMA ÉGYPTIEN: (849-3456) — **Four Weddings and a Funeral** 13 h 30, 16 h 19 h, 21 h 30 — **Billter Moon** 13 h 30, 16 h 05, 18 h 45, 21 h 20, 23 h 10 — **Serial Mom** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30

CINÉMA LANGELIER: Mill — **Guet-apens** 19 h 45, 21 h 55, dern. rep. ven. sam. 23 h 50 — **Poucette** sam. dim. 12 h 45, 14 h 30, 16 h 15, 18 h 10, sem. 18 h 10 — **Ligue majeure** 2 sam. dim. 13 h 15, 15 h 17, 19 h 05, 21 h 10, sem. 19 h 05, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 15 — **Philadelphie** 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 20 — **Eva et Dodger** sam. dim. 13 h 15, 15 h 17, 19 h, sem. 19 h — **Héritiers affamés** sam. dim. 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 15, sem. 19 h 05, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 25 — **Maman ne se laisse pas marcher sur les pieds** sam. dim. 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 10, 21 h 20, sem. 19 h 10, 21 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 15 — **Louis 19** sam. dim. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 15, sem. 19 h 10, 21 h 15, dern. rep. ven. sam. 23 h 10

CINÉMA NOUVEL ÉLYSÉE: (288-1857) — **De l'amour et des restes humains** (v.o.s.t.) 17 h, 19 h, 21 h — **Le Bébé** 17 h — **Les Marmottes** 19 h 15 — **Le Journal de Lady M** 21 h 15

CINÉMA OMEGA: (647-1122) — **Ace Ventura: mène l'enquête** sam. dim. 13 h 15, 15 h 17, 19 h 15, 21 h 30, sem. 19 h 15, 21 h 30 — **Beethoven 2** sam. dim. 13 h 15, 15 h 30, 19 h 15, sem. 19 h 15 — **Les yeux de braise** 21 h 15 — **L'Affaire Pelican** sam. dim. 13 h 15, 15 h 30, 19 h 21 h 30, sem. 19 h 21 h 30 — **Rock'n'Nonne 2** sam. dim. 13 h 15, 15 h 30, 19 h 15, 21 h 30, sem. 19 h 15, 21 h 30

CINÉMA ONF: 1564, St-Denis (496-6895) — **Terre en vives** 14 h, 19 h, 21 h

CINÉMA PARADIS: (354-3110) — **Les yeux de braise** 19 h — **Matusalem** 19 h 10 — **L'enfer blanc** 19 h 15 — **Jurassic Park** (v.o.s.t.) 21 h — **Rock'n'Nonne 2** 21 h 10 — **32 Short Films** (v.o.s.t.)

CINÉMA PARALLÈLE: (843-6001) — Jusqu'au 27 avril, à 19 h 15: **Gelsou** — **Manège** — **Première** — **Le monde est petit** — **La dernière pièce** — A 21 h 15: **Haute Fidélité**

CINÉMA DE PARIS: (875-7284) — **The Trial** 14 h 45, 21 h 45 — **Kafka** 17 h — **Carlita's Way** 19 h

CINÉMA POINTE-CLAIRE: (849-3456) — **Threesome** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30, ven. lun. jeu. 19 h 30, 21 h 30 — **Serial Mom** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30 — **Cops and Robbers** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30, ven. lun. jeu. 19 h 30, 21 h 30 — **Schindler's List** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30 — **The Paper** 19 h, 21 h 30 — **Monkey Trouble** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30, ven. lun. jeu. 19 h 30, 21 h 30 — **Clifford** sam. dim. mar. mer. 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, ven. lun. jeu. 19 h 15 — **Philadelphie** 21 h 15

CINÉMA QUARTIER LATIN: (849-0041) — **Zero Patience** 19 h 30 et 21 h 30

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE: (842-9768) — **CINÉPLEX CENTRE-VILLE:** (849-3456) — **Philadelphie** sam. dim. 13 h 15, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 15, sem. 15 h 30, 18 h 45, 21 h 15 — **Madame Doubtfire** sam. dim. 13 h 15, 15 h 30, 18 h 45, sem. 16 h, 18 h 45 — **Summer House** 21 h 15 — **Ligue majeure** 2 sam. dim. 13 h 05, 15 h 15, 19 h 21 h 20, sem. 15 h 15, 19 h, 21 h 20 — **Trois couleurs: blanc** sam. dim. 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25, sem. 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25 — **Vengeance d'une blonde** sam. dim. 13 h 15, 15 h 17 h 19 h, 19 h — **Neuf mois** 21 h — **Monkey Trouble** sam. dim. 13 h 15, 17 h, 19 h, sem. 15 h 17 h — **In the Name of the Father** 18 h 50, 21 h 20 — **L'enfant lion** sam. dim. 13 h 15, 15 h 17 h, 19 h, 21 h, sem. 15 h 17 h, 19 h, 21 h — **The Paper** sam. dim. 13 h 05, 16 h 18 h 45, 21 h 05, sem. 16 h 18 h 45, 21 h 05 — **Le voleur et la menteuse** sam. dim. 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05, 21 h 05, sem. 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05, 21 h 05

COMMODORE: — **Madame Doubtfire** 19 h

COMPLEXE DES JARDINS: (849-3456) — **Lune de fiel** 13 h 15, 16 h 45, 21 h 30 — **La liste de Schindler** 13 h 15, 16 h 45, 21 h 30 — **Au nom du père** 13 h 15, 16 h 45, 21 h 30 — **L'enfer** 13 h 10, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40

CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE: — **Lamb** 19 h — **Le sang d'un poète** 21 h 30

CRÉMAZIE: (849-FILM) — **La leçon de piano** sam. dim. 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 20, sem. 20 h

DAUPHIN: (849-3456) — **La liste de Schindler** sam. dim. 12 h 45, 16 h 30, 20 h 15, sem. 20 h 15 — **De l'amour et des restes humains** sam. dim. 13 h 15, 17 h, 19 h, 21 h, sem. 19 h, 21 h

DÉCARIE: (849-3456) — **House of Spirits** 19 h, 21 h 30, sem. 19 h, 21 h 30 — **Monkey Trouble** sam. dim. 13 h 30, 15 h 15, 17 h — **Serial Mom** sam. dim. 13 h 35, 15 h 30, 17 h 25, 19 h 20, 21 h 15, sem. 19 h 20, 21 h 15

DORVAL: — **L'agent fait la force** 19 h, 21 h, sam. dim. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 05 — **D2-Mighty Ducks** 19 h 15, 21 h 20, sam. dim. 13 h 15, 15 h 05, 17 h 10 — **Major League 2** 19 h 20, 21 h 25, sam. dim. 13 h 10, 15 h 10, 17 h 15 — **Schindler's List** 20 h, sam. dim. 14 h

DU PARC: (844-9470) — **Naked Gun** 19 h 10, 21 h 10 — **A Streetcar Named Desire** 19 h, 21 h 20 — **Surviving the Game** 19 h 15, 21 h 15

FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE: — **Major League** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h, 21 h 20, sam. 21 h 20, ven. sam. dim. mar. 12 h, 14 h 20, 16 h 40 — **The Surviving Game** 19 h 15, 21 h 20, ven. sam. dim. mar. 12 h 40, 14 h 50, 17 h — **The Piano** 21 h 30 — **Thumbelina** 19 h, ven. sam. dim. mar. 13 h 15, 15 h 17 h — **Naked Gun 33** 19 h 15, 21 h 30, ven. sam. dim. mar. 12 h 45, 14 h 45, 16 h 45 — **D2 Mighty Ducks** 19 h, 21 h 20, ven. sam. dim. mar. 12 h, 14 h 20, 16 h 40 — **The House of the Spirits** 18 h 45, 21 h 30 — **Ace Ventura: Pat Detective** ven. sam. dim. mar. 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50 — **Sirens** 18 h 50, 21 h 15, ven. sam. dim. mar. 12 h 15, 14 h 25, 16 h 35 — **The Myth of the White Fang** 19 h 10, 21 h 25, ven. sam. dim. mar. 12 h 10, 14 h 30, 16 h 50

FAUBOURG SAINTE-CATHERINE: (849-3456) — **Love and Human Remains** 13 h 50, 15 h 55, 19 h 10, 21 h 20, mer. jeu. 13 h 50, 15 h 55, 21 h 30 — **Philadelphie** 13 h 35, 16 h 10, 19 h, 21 h 35 — **Schindler's List** 13 h 30, 17 h 20 h 30 — **Cops and Robbers** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 40

GOETHE INSTITUT: (499-0905) — **The Wonderful Horrible Life of Leni Riefenstahl** 20 h

GREENFIELD PARK: (671-6129) — **L'agent fait la force** 19 h, 21 h, sam. dim. 13 h 15, 17 h — **Major League 2** 19 h 05, 21 h 10, sam. dim. 12 h 45, 14 h 50, 16 h 55 — **D2 Jeu de puissance** 19 h, 21 h 25, sam. dim. 12 h 30, 14 h 45, 17 h

IMAX: Vieux-Port de Montréal (496-4629) — **Aventuriers du Savoir et La Force du Soleil** 10 h 15, 11 h 45, 15 h 45, 17 h 30, 19 h 15 — **Titanic** 20 h 45 — **Titanica** (v.a.) 13 h 30

IMPÉRIAL: (288-7102) — **Latcho Drom** 12 h 45, 14 h 55, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 35

LAVAL: (688-7776) — **Schindler's List** 13 h 05, 16 h 45, 20 h 15 — **D2-Jeu de puissance** 12 h 10, 14 h 40, 17 h 05, 19 h 25, 21 h 35 — **La Maison aux esprits** 14 h 45, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05, dern. rep. ven. sam. 23 h 25 — **D2 Mighty Ducks** 12 h 10, 14 h 30, 16 h 55, 19 h 15, 21 h 30 — **L'agent fait la force** 13 h 15, 15 h 17, 19 h, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 25 — **Sirens** 13 h 15, 15 h 20, 17 h 35, 19 h 30, 21 h 40, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Surviving the Game** 13 h 05, 17 h 15, 19 h 25, 21 h 35, dern. rep. ven. sam. 23 h 35 — **Jimmy Hollywood** 18 h 30 — **Major League 2** 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 20 — **Thumbelina** 12 h 30, 14 h 45, 16 h 45 — **Naked Gun 33** 13 h 15, 17 h, 19 h, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h — **The Myth of the White Fang** 12 h 15, 14 h 35, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 40 — **Threesome** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **La Leçon de piano** 13 h 10, 15 h 50, 18 h 40, 21 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 10

LAVAL 2000: (849-3456) — **Louis 19** sam. dim. 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 15, sem. 19 h 20, 21 h 15 — **Maman ne se laisse pas marcher sur les pieds** sam. dim. 13 h 45, 15 h 40, 17 h 35, 19 h 30, 21 h 25, sem. 19 h 30, 21 h 25

LEWIS: (861-7437) — **The House of the Spirits** 12 h 45, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 20, dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **I Love a Man in Uniform** 12 h, 14 h 10, 16 h 30, 18 h 50, 21 h 10, dern. rep. ven. sam. 23 h 20 — **Naked Gun** 13 h 15, 15 h 17, 19 h, 21 h, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Belle époque** 12 h 10, 14 h 30, 16 h 50, 19 h 20, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Hudsoner Proxy** 12 h 05, 14 h 20, 16 h 40, 19 h 20, 21 h 40, dern. rep. ven. sam. 23 h 50

PALACE: — **Latcho Drom** 13 h 10, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 25, 21 h 30 — **The Piano** 13 h 30, 16 h 18 h 45, 21 h 15 — **What's Eating Gilbert Grape** 13 h 10, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15 — **D2-Jeu de puissance** 13 h 15, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20 — **Jimmy Hollywood** 19 h, 21 h 25 — **Ace Ventura: Pat Detective** 13 h, 15 h, 17 h

— **Remains of the Day** ven. sam. dim. lun. mar. jeu. 19 h, ven. sam. dim. lun. mar. jeu. 13 h 45 — **Six Degrees of Separation** 16 h 15, 21 h 35

PARISIEN: (866-3856) — **La vie sexuelle des Belges** ven. sam. dim. mar. mer. jeu. 19 h 30, 21 h 35, lun. 21 h 35, ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 20, 15 h 30, 17 h 30 — **Belle époque** 12 h 05, 14 h 30, 16 h 40, 19 h 15, 21 h 30 — **L'agent fait la force** 13 h 15, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 30 — **La maison aux esprits** 12 h 40, 15 h 20, 18 h 20, 21 h 10 — **Smoking** 12 h, 18 h 20 — **No Smoking** 15 h, 21 h 10 — **Le jeune Werther** 12 h 40, 14 h 50, 19 h 10, 21 h 20 — **La Leçon de piano** 13 h 10, 15 h 50, 18 h 30, 21 h 15

PLACE ALEXIS NIHON: (849-3456) — **Threesome** 13 h 15, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 25 — **The Paper** 13 h 30, 16 h 19 h, 21 h 35 — **Clifford** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15 — **In the Name of the Father** 21 h 10

PLACE LONGUEUE: (849-3456) — **Guet-apens** 21 h 30 — **Eva et Dodger** sam. dim. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, sem. 19 h

PLAZA CÔTE DES NEIGES: (849-3456) — **The Paper** sam. dim. mar. mer. 13 h 35, 16 h 19 h 05, 21 h 35, ven. lun. jeu. 19 h 05, 21 h 35 — **Cops and Robbers** sam. dim. mar. mer. 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 25, ven. lun. jeu. 19 h 20, 21 h 25 — **Naked Gun** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 15, 21 h 20, ven. lun. jeu. 19 h 15, 21 h 20 — **Threesome** sam. dim. mar. mer. 13 h 25, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 30, ven. lun. jeu. 19 h 20, 21 h 30 — **Schindler's List** sam. dim. mar. mer. 13 h, 16 h 30, 20 h, ven. lun. jeu. 20 h — **Four**

LES RENDEZ-VOUS GOURMANDS

Chaque Vendredi dans le cahier PLAISIRS À lire dans LE DEVOIR

Pour réservations publicitaires: 985-3522

Weddings and a Funeral sam. dim. mar. 13 h 45, 16 h 20, 19 h 21 h 30, ven. lun. jeu. 19 h, 21 h 30 — **Clifford** sam. dim. mar. mer. 13 h 30, 15 h 25, 17 h 25, 19 h 20, ven. lun. jeu. 19 h 20 — **In the Name of the Father** 21 h 15

THÉÂTRE RIALTO: (272-3899) — **VERSAILLES:** (353-7880) — **D2-Jeu de puissance** 19 h 15, 21 h 35, ven. sam. dim. mar. mer. 12 h 05, 14 h 30, 16 h 55, dern. rep. ven. sam. 23 h 50 — **L'agent fait la force** 19 h 21 h 05, ven. sam. dim. mar. mer. 12 h 45, 14 h 45, 16 h 45, dern. rep. ven. sam. 23 h 05 — **Threesome** 19 h 05, 21 h 15, ven. sam. dim. mar. 13 h 15, 15 h 17, 19 h, 21 h 30, dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Major League 2** ven. dim. lun. mar. mer. 12 h 25, 14 h 35, 16 h 50, dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **La Maison aux esprits** 18 h 20, 21 h 20, ven. sam. dim. mar. 12 h 35, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 35 — **Naked Gun** 19 h 20, 21 h 15, ven. sam. dim. mar. mer. 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, dern. rep. ven. sam. 23 h 15

A Québec

CINÉMA STE-FOY: — **Threesome** 19 h 10, 21 h 20, sam. dim. mar. 13 h 15, 17 h — **The Paper** 19 h 15, 21 h 30, sam. dim. mar. 12 h 30, 14 h 45, 17 h — **La leçon de piano** 19 h, 21 h 30, sam. dim. mar. 13 h 15, 15 h 40

GALERIES CAPITALE: (628-2455) — **Smoking** 13 h, 18 h 45 — **No Smoking** 15 h 50, 21 h 30 — **D2-Jeu de puissance** 12 h 10, 14 h 25, 16 h 45, 19 h, 21 h 20, 19 h 15, 21 h 15 — **L'agent fait la force** 13 h 15, 15 h 30, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15 — **La Maison aux esprits** 13 h 05, 15 h 50, 19 h, 21 h 45 — **Madame Doubtfire** ven. sam. dim. mar. mer. jeu. 19 h 05, 21 h 35, lun. 21 h 35 — **Poucette** 11 h 45, 13 h 35, 15 h 25, 17 h 10 — **Philadelphie** 15 h 55, 19 h 05, 21 h 40 — **Beethoven's**

2nd 12 h, 14 h

PLACE CHAREST: — **La liste de Schindler** 12 h 40, 16 h 35, 20 h 30 — **Jeux de puissance** 2 13 h 45, 16 h 19 h, 21 h 30 — **Lune de fiel** 13 h, 19 h, 21 h 40 — **Eva et Dodger** 12 h 15, 14 h 10, 16 h 10, 19 h 05 — **Guet-apens** 113 h 15, 15 h 45, 21 h 10 — **Ligue majeure** 19 h 20, 21 h 40 — **Poucette** 14 h 15, 17 h — **Héritiers affamés** 17 h 19 h 25, 21 h 45 — **Louis 19** 12 h 15, 14 h 20, 16 h 20, 19 h, 21 h 15 — **L'agent fait la force** 3 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 30, 21 h 35

MUSIQUE CLASSIQUE

CATHÉDRALE CHRIST CHURCH: Ste-Catherine et University (843-6577) — Le 23 avril à 17 h, dans la série

ÉGLISE ST-JEAN-BAPTISTE: 4027, Henri-Julien (842-9611) — Le 23 avril à 20 h, concert Mozart de l'Orchestre de l'Université de Montréal, dir. Jean-François Rivest.

ÉGLISE ST-MARC DE ROSEMONT: 2602, Beaubien Est (872-1730) — Le 24 avril à 14 h 30, récital de l'organiste Gisèle Guilbord.

ÉGLISE ST-VIAEUR: angle Laurier et Côte-Ste-Catherine (343-6111) — Le 24 avril à 20 h, concert du Choeur de la Montagne, dir. Martin Dagenais.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC: (418-643-8486) — Le 19 avril à 20 h, concert Borodine, Scriabine, Prokofiev par l'Orchestre symphonique de Québec, dir. Avi Ostrowsky.

SALLE ANDRÉ-MATHIEU: Maison des Arts de Laval, 415, bd de l'Avenir, Laval (667-2040) — Le 27 avril à 20 h, l'Orchestre symphonique de Laval, dir. Jacques Lacombe, présente «Edgar... et le violoncelle»: Weber, Elgar, Schurman.

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE: 220, av. Vincent-d'Indy, Outremont — Le 4 mai à 20 h, grand concert classique annuel du Nouvel Ensemble Moderne, dir. Lorraine Vaillancourt. — Le 7 mai à 20 h, l'Orchestre symphonique des Jeunes de Montréal, dir. Louis Lavigne, participe aux Journées de la musique française en offrant un concert qui comporte, notamment, la musique de deux Charpentier et le «Boléro» de Ravel.

SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE DE REPENTIGNY: 435, boul. Iberville

AGENDA

BOÎTE À CHANSONS LES DEUX PIERROTS INC.

(361-9373) — 104, St-Paul Est. — 114, St-Paul Est.

BUTTE ST-JACQUES: 50, St-Jacques Ouest (845-1575) — Les 18, 19 et 20 avril à 20 h, Yolande Sirard.

CAFÉ CAMPUS: 57, Prince-Arthur Est (735-1259) — Le 24 avril à 20 h, supplémentaire du spectacle d'Arthur H.

CAFÉ SARAJEVO: 2080, Clark (284-5629) — Place aux Postes le 20 avril à 21 h. D. Kim et Guy Marchamps.

CLUB SODA: 5240, du Parc (270-7848 ou 790-1245) — Du 20 au 24 avril à 20 h, spectacle de Murray Head.

LES FOUFOUNES ÉLECTRIQUES: 87, Ste-Catherine Est (845-3090) — Le 19 avril à 20 h. No Means No + Bliss + General Fools. — Le 20 avril à 20 h. No Means No + Merit. — Le 21 avril à 20 h. Groovy Aardvark + Project 9.

GÉSÙ: 1200, de Bleury (790-1245 ou 861-4036) — Dans le cadre de Saison Jazz Montréal: le 20 avril à 20 h, le pianiste Jon Ballantyne.

L'EXTÉRIEUR jazz et blues: 4062, St-Laurent (286-0634) — Les 20, 21 avril: John Stetch with Josh Dickson, Seth Drabitt et Chris Cheek. — Les 22, 23 avril: Dinah Vero with Ken Tyler and Larry Bjorson.

FONDATION JEAN-PIERRE PERREAU: 2022, Sherbrooke Est (393-3771) — Le 22 avril à 21 h, les Productions 303 présentent «Cabaret à sucre» à la Fondation Pierre-Perreault, 2022, Sherbrooke Est.

LA LIGUE D'IMPRO DE LA LÈVE LAURIER: 1200, Laurier Est (596-4477) — Soirée d'impro le 23 avril à 20 h 30.

MICRO-BAR: 321, Place Jacques-Cartier (876-1061) — À 21 h, spectacle du chansonnier rock Robert Piché les 21, 22, 23 avril et les 28, 29, 30 avril.

O'BLUES BILLARD: 7567, 204, Taschereau, Brossard (928-1865) — Les 23, 24 avril: Sylvie et ses ex (rock). — Le 24 avril: Gao Johnny, avec Cha Cha De Vin et Eric Fortin. — Le 25 avril: Diesel avec André Duchesne et son groupe rock. — Le 26 et 27 avril: le quartet de Denis Hébert (jazz).

QUAI DES BRUMES: 4481, St-Denis (499-0467) — Spectacles à 22 h — Les 21, 22, 23 avril: Sylvie et ses ex (rock). — Le 24 avril: Gao Johnny, avec Cha Cha De Vin et Eric Fortin. — Le 25 avril: Diesel avec André Duchesne et son groupe rock. — Le 26 et 27 avril: le quartet de Denis Hébert (jazz).

RESTAURANT LA VIEILLE-FRANCE: 52, St-Jacques (845-1575 ou 522-8424) — Le 24 avril: Béatrice Baillargeon; le 1er mai: Ireneusz Bogajewicz, violoniste.

RESTAURANT-THÉÂTRE LA LICORNE: 4559, Papineau (523-2246) — Le 21 au 23 avril à 20 h, spectacle de Sylvie Paquette.

SALLE DE CONCERT CONCORDIA: 7141, Sherbrooke Ouest (848-4718 / 7928) — Le 25 avril à 20 h, «Straight From the Heart», un concert de jazz, blues et gospel avec Dawn Tyler Watson.

THÉÂTRE DE L'ESQUISSE: 1650, Marie-Anne Est (527-5197) — Le 24 avril à 13 h 30, «Contes des voyageurs» destinés aux enfants.

THÉÂTRE DES DEUX-RIVES: 30, boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu (358-3949) — Le 22 avril, spectacle de la Tournée Juste pour Rire. — Les 23 et 24 avril à 20 h, spectacle de Jean-Marc Parent. — Le 29 avril à 20 h, spectacle de Daniel Bélanger.

THÉÂTRE LA LICORNE: 4559, Papineau (523-2246) — Les 21, 22, 23 avril, à 20 h, spectacle de Sylvie Paquette.

THÉÂTRE ST-DENIS: (849-4211) — Les 22 et 23 avril, en supplémentaires, Shéhérazade, avec Anne Létourneau. — Les 4, 6 et 7 mai, Marie-Denise Pelletier présente son spectacle «J'ai hâtel!».

UPSTAIRS: 1421, Bishop (845-8585) — Les 22 et 23 avril: Trio de Jennifer Bell. — Les 29, 30 avril: The Stephanie McLean Trio.

VOLTAIRE: 11, Prince-Arthur Ouest (843-6760) — «Pajazzo Workshop» en mars, les mardis, mercredis, jeudis, de 17 h à 21 h. — Le 21 avril dès 22 h: Partie «It's a Groove.Thang». — Le 23 avril: «Camille & the Sweet Band» - latino.

À SURVEILLER

L'ACEF du Sud-Ouest de Montréal vous offre un cours sur le budget à compter du 4 mai. Comment mieux gérer ses revenus et ses dépenses? Comment mieux planifier son budget? Inscriptions: 932-5577.

Alliance pour les maladies mentales inc. offre, à compter du 3 mai à 19 h, une session sur comment prendre conscience des effets de la maladie mentale dans la famille, comment s'en sortir et le malade aidé davantage. Au 5253, Décarie, bureau 150. Réservations: 486-1448.

Les Amis du Jardin botanique de Montréal vous proposent: Cours introduction à l'observation des oiseaux, les 23 avril, 7 et 21 mai, de 8 h à 11 h. — Les mercredis de Jean-Claude Vigor, de 19 h 30 à 21 h 30. — Le 11 mai: les plantes aromatiques. Le 8 juin: les plantes grimpantes. Réservations: 872-0650.

L'Antenne universitaire du troisième âge en Montérégie (AUTAM) organise, le 27 avril à 11 h 45, un dîner-conférence sur le nouveau code civil et ses conséquences pour les 50 ans et plus. Au 232, Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu. Réservations obligatoires. Réservations: 348-3704 ou 346-6982.

Les Arts du Maurier présentent la répétition ouverte de l'Orchestre symphonique de Montréal à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts le 17 mai à 10 h.

L'Association canadienne pour la santé mentale, filiale de Montréal, organise, à l'occasion de la Semaine nationale de la santé mentale, un colloque intitulé «La prévention, ça commence dans ma cour» le 5 mai à l'Université de Montréal. Inscriptions: 521-4993.

L'Association culturelle T.X. Lexandri présente, le 27 avril à 20 h, une conférence intitulée «L'exotisme chez Debussy et Ravel». À l'Auditorium St-Albert Le-Grand,

2715, chemin de la Côte-Ste-Catherine. Renseignements: 332-4126.

L'Association des Amies et Amis de la Bibliothèque d'Outremont accueille M. Jean-Pierre Chailoux, bibliothécaire de la Fondation Lionel-Groulx, comme conférencier le 26 avril à 19 h 30, au Centre des Arts et Loisirs, 215, ave. de l'Épée, salle 112, Outremont. Renseignements: 276-9257.

L'Association des hommes séparés et divorcés vous invite à venir entendre, le 26 avril à 18 h 30, le témoignage d'enfants ayant vécu la séparation. Au 4689, Papineau. Renseignements: 281-0176.

L'Association des hypoglycémiques du Québec invite les intéressés à une rencontre d'information le 27 avril de 13 h 30 à 16 h. Au 5109, St-Hubert. Inscription: 273-3662.

L'Association des propriétaires de chiens du Parc Lafontaine organise des cours d'obéissance pour chiens selon la méthode «Voltaire» de renforcement positif. Inscriptions: 527-7971 ou 526-6565.

L'Association québécoise de gérontologie, région Montréal, Montérégie, Laval, Laurentides, Lanaudière, vous invite à sa conférence «Pour le meilleur et pour le pire» ou comment gérer son stress par l'humour, le 4 mai à 17 h 30. Au 1051, St-Hubert. Inscriptions et renseignements jusqu'au 29 avril: 387-3612.

L'Association québécoise des parents et amis du malade mental inc. vous invite, le 26 avril à 20 h, à assister à une conférence intitulée: «L'impact de la maladie mentale dans la famille». Au Pavillon Mailloux de l'Hôpital Notre-Dame. Renseignements: 524-7131.

Les Belles Soirées de l'Université de Montréal vous proposent, entre autres activités: «L'observation des oiseaux» avec Denis Doucet, le 26 avril dès 19 h 30. — Du 19 avril au 10 mai, série de quatre rencontres sur le thème «Pour une rénovation réussie». — Du 20 avril au 4 mai, série sur «Le grec dans le vocabulaire français». — Les 22 avril et 27 mai à 19 h 30, rencontres sur «L'évolution du jazz et les musiciens-clés». Renseignements: 343-6090.

La Bibliothèque Germaine-Guèvremont vous invite à venir vous renseigner sur le compostage le 4 mai à 19 h 30 au 2900, boul. de la Concorde, Laval. Renseignements: 662-4002.

La Bibliothèque multiculturelle de Laval, 1535, boul. Chomedey (Laval) présente les religions dans le monde. — Le 23 avril à 14 h, vidéo «Mon voisin musulman». Renseignements: 662-7977.

CAMMAC, Musiciens Amateurs du Canada, vous invite à la lecture à vue de mai pour orchestre et chorale, le 1er mai à 14 h, à l'église Ste-Famille de Boucherville. Renseignements: 352-7499 ou 486-5440.

Le Camp de jour du Biologiste à l'intention des 10-13 ans, c'est l'aventure écologique unique en plein air et en plein cœur de Montréal par le biais des sciences, des loisirs et des jeux. Réservations et renseignements: 868-3056.

Le Carrefour canadien international vous convie, le 4 mai à 20 h, à une soirée d'information sur les échanges interculturels par le biais de stages de travail bénévole de 2 à 6 mois dans plus de 30 pays en développement. Au CLSC du Plateau Mont-Royal, 4689, Papineau, local 216. Renseignements: 596-3759 ou 369-8123.

Le Centre d'éducation et d'action des femmes organise, le 27 avril à 13 h 30, une rencontre avec l'artiste peintre illustratrice Danielle Poisson qui partagera avec son auditoire divers aspects de son art. Au 1468, Fullum, Service de halte-garderie. Inscriptions: 524-3901 ou 524-5656.

Le Centre de prévention des agressions de Montréal offre aux femmes un cours d'auto-défense nommé «Action», soit des techniques verbales et physiques. L'âge et la force physique n'ont pas d'importance. Les prochains cours auront lieu les 23 et 30 avril et les 29 et 5 juin. Inscription: 284-1212.

Le Centre des arts Saïdy Bronfman vous invite, le 27 avril à 12 h, à une conférence sur les «Artistes contemporains de l'Amérique latine» prononcée par la directrice de la galerie Art et Arte. Renseignements: 739-2301.

Le Centre pour l'avancement des associations du Québec organise, le 27 avril à 11 h 30, la Fête des secrétaires, en collaboration avec l'Association hôtelière de vente et marketing (HMSA). Renseignements: 731-3316.

Le Centre des femmes du Plateau Mont-Royal, en collaboration avec la ville de Montréal, cherche des femmes intéressées à participer à des marches exploratoires. Renseignements: 273-7412.

Le Centre Immaculée-Conception organise, le 27 avril à 19 h 30, une soirée d'information sur son camp de jour qui aura lieu du 27 juin au 26 août pour les enfants des groupes d'âge de 3 à 14 ans. — À compter du 27 avril, tous les mercredis soirs, de 19 h à 21 h, le Club sportif pour gens seuls invite les intéressés à s'inscrire pour pratiquer une activité sportive. — Au 4265, Papineau. Renseignements: 527-1256.

Le Centre Info-Arts Bell de la Place des Arts expose jusqu'au 1er mai les jouets gagnants du concours du Club 2/3, soit les jouets fabriqués à partir de matériaux récupérés par des jeunes de 6 à 17 ans du Canada et de quelques pays étrangers.

Le Centre Info-Femmes vous propose une sortie à la cabane à sucre à St-Esprit, sans enfants, le 22 avril à 10 h 15. Inscription et paiement à l'avance: 355-4529.

Le Centre Ste-Thérèse vous convie à une méga soirée dansante le 22 avril, de 19 h à 23 h, au 1700, Amherst. Renseignements: 872-4165.

Le Cercle Jung de Montréal organise, le 22 avril à

20 h, une conférence sur «Les femmes et leur pouvoir» prononcée par l'analyste Catherine Moreau. À l'UQAM, pavillon Hubert-Aquin, salle A-M050. Aucune réservation nécessaire. — Le 13 mai à 20 h, l'analyste Guy Corneau élabore sur le thème: «Homme et femme: le couple impossible?». À la Bibliothèque nationale du Québec, 1700, St-Denis. Renseignements: 844-4153.

Le Cinéma Parallèle présente, du 21 au 27 avril, «Haute fidélité», un document vidéo réalisé par Claude Desrosiers. Au 3682, St-Laurent. Renseignements: 843-4725.

Le CLSC René-Cassin/Institut universitaire de gérontologie sociale du Québec organise un colloque ayant pour thème: «Le partenariat en gérontologie entre citoyens, praticiens, chercheurs, et décideurs: Un défi à relever». Les 28 et 29 avril, au pavillon Hubert-Aquin de l'UQAM. Renseignements: 488-9163.

Le Club de marche dynamique vous invite à pratiquer la marche d'entraînement les mardis et vendredis (12 - 14 km), départ à 19 h du Métro Mont-Royal. Le 23 avril, marche dynamique de 50 km à Richelieu. Inscriptions et renseignements: 731-8925 ou 466-1778.

Le Ve Congrès québécois du théâtre se déroule du 29 avril au 1er mai au Pavillon Judith-Jasmin de l'UQAM, salle des Boisées (J-2805). Renseignements: 278-9208.

Le Conseil des relations internationales de Montréal (CORIM) reçoit, à son déjeuner-causé le 29 avril, le chef sommelier chez Saibu à Tokyo. La conférence porte sur: «Le vin sous d'autres cieux». Au 1050, Sherbrooke Ouest. Renseignements: 523-7520.

Le Conservatoire de musique de Montréal vous invite à assister, du 11 avril au 5 mai, aux 17 récitals que donneront, à l'occasion des examens et concours publics, ses quelque 60 élèves. Au 100, Notre-Dame Est. Renseignements: 873-4031.

La Culture sourde expliquée aux entendants, du 18 au 22 avril, au Cégep du Vieux-Montréal, expositions, ateliers de LSQ, projections vidéos, kiosques d'information, spectacles de poésie. Le 20 avril, table-ronde sur la question.

Au 255, Ontario Est. Renseignements: 982-3437.

Développement et Paix, un organisme de coopération internationale, met en vente, le 30 avril, de 9 h à 15 h, des milliers de timbres usagés. Renseignements: 467-5901, 464-6015 ou 257-8711.

L'Écho des femmes de la Petite Patrie invite les femmes à participer au café-rencontre «La politique, c'est pas si compliqué» le 21 avril, de 19 h à 21 h 30. Au 6531, de Lanaudière. Renseignements: 277-7445.

L'École nationale d'aérotechnique du Collège Édouard-Montpetit propose aux mordu du modélisme (modèles réduits d'avions qui volent, de bateaux qui voguent et d'autres qui roulent à l'électricité ou au carburant) de se rendre visiter l'exposition modélisme transport la fin de semaine des 23 et 24 avril. Au 5555, place de la Savane à St-Hubert (près de l'aéroport). Renseignements: 678-2852 ou 679-2630.

L'École secondaire Joseph-François Perrault de la CECM vous invite à assister aux concerts de fin d'année des élèves des ensembles musicaux de l'école, début le 5 mai à 19 h 30. Concert conjoint de l'orchestre symphonique JFP avec l'orchestre du lycée David-d'Angers. Renseignements: 596-4620.

L'équipe de la Clinique de ménopause de l'Hôpital St-Luc vous invite à une rencontre, le 4 mai, de 19 h 30 à 21 h 30, à l'Auditorium de l'Hôpital St-Luc. Réservations: 281-2142.

Festival culturel de l'ARAM 94 du 27 avril au 22 mai à l'Auditorium Jean-Baptiste-Meilleur, 777, boul. Iberville. Répertoire: théâtre, journées musicales et concours. Renseignements: 585-2593.

Le Festival du cinéma international de Ste-Thérèse présente, en prévision du festival lui-même qui aura lieu l'automne prochain, deux projections-bénéfices le 25 avril à 19 h 10: «Les portes tournantes» en hommage à Francis Mankiewicz; et à 21 h: «Duel» le premier film de Steven Spielberg. Renseignements et réservations: 434-0387.

La Fondation culturelle Jean-de-Brébeuf accueille, le 25 avril à 13 h 30, le Dr Marc P. Launay qui a intitulé sa conférence «Le processus du vieillissement». Renseignements: 342-9342, poste 410 ou 739-4637.

La Fraternité des policiers de Laval organise une journée spaghetti au profit de la Fondation du rein le 24 avril, de 11 h à 20 h. Au Centre des Congrès, 2440, des Laurentides, Laval. Renseignements: 682-3377.

Le Gala annuel de l'Ordre du Mérite organisé par Les Diplômés de l'U. de M. a lieu le 29 avril dès 18 h 30 au Ritz-Carlton. Renseignements: 343-6230.

Les Grands Ballets canadiens ouvrent toutes grandes leurs portes pour vous faire découvrir les coulisses du monde de la danse, le 30 avril de 11 h à 18 h, à la Maison de la Danse, 4816, Rivard.

L'Institut interculturel de Montréal organise, le 23 avril, de 9 h 30 à 16 h 30, un séminaire intitulé: «Cultures, écologie et environnement. Développement ou sociétés durables». Au 4917, St-Urbain. Renseignements et inscriptions: 288-7229.

L'Institut maritime du Québec, Centre de Montréal, offre aux jeunes de 10 à 16 ans un cours intitulé: «Ad'Éau Sécurité». On y apprend à quel âge et à quelles conditions on peut conduire sur la lac Champlain, dans l'état de New York, dans l'état du Vermont. Les cours débutent les 7 et 8 mai. Renseignements et inscriptions: 367-0051.

Laudem, l'Association des organisateurs liturgiques du Canada, est heureuse de convier le public à participer à la

conférence «Orgue et liturgie en temps de crise: sagesse du passé, défi du présent» le 28 avril à 19 h 30 à la salle paroissiale de la Cathédrale de Montréal.

Lévesque Beaubien Geoffrion inc., succursale de Laval, organise un séminaire d'information sur «Comment atteindre vos objectifs financiers». Le 26 et 27 avril à 19 h. Réservations: 629-3111.

Le Musée des Beaux-Arts de Montréal inaugure les **matinées du Musée** du 8 avril au 22 juillet, de 13 h 30 à 15 h 30. Cette saison, on y abordera l'histoire de la représentation florale et les plus beaux paysages de la Collection permanente du Musée. Places limitées. Réservations: 285-1600, poste 135.

La Nouvelle Messe du Monde de Pierre Teilhard de Chardin donne lieu à une présentation collective animée par Thérèse Gineys le 28 avril à 20 h. Au Gesù, 1200, de Bleury. Renseignements: 523-6966.

L'Organisation montréalaise des personnes atteintes de cancer (OMPAC) invite les personnes intéressées à profiter de ses services spécialisés gratuits: écoute téléphonique, rencontres, documentation, etc. Au 6653, St-Denis. Renseignements: 273-3676.

La Place des Arts vous accueille à l'occasion d'une journée portes ouvertes le 24 avril de midi à 18 h à l'occasion de son 30e anniversaire. Renseignements: 285-4273 ou 285-4399.

Le Planétarium de Montréal accueille, le 25 avril à 19 h 30, l'astrophysicien Hubert Reeves qui prononce une conférence sur la naissance du cosmos. Réservations: 872-4530.

Randonnée Plein Air invite tous les adeptes de la marche à participer à Marchons Montréal les 30 avril et 1er mai, une marche non compétitive, mais qui exige de l'entraînement. D'ici là, marches sportives les mardis et vendredis soirs et marches de santé les lundis et les mercredis matins. À l'Île-de-la-Visitation. Renseignements: 278-3577.

Renaud-Bray vous invite, le 23 avril à 14 h, à venir rencontrer Benoît Prieur, auteur de «Guide des fleurs pour les jardins du Québec», et Benoîte Groult, auteure de «Cotté mâté assurance». Au 5219, Côte-des-Neiges. Renseignements: 342-1516.

Réseau Hommes Québec invite les hommes intéressés à son colloque de fondation les 29 et 30 avril et le 1er mai au Cégep du Vieux-Montréal, 255, Ontario Est. Renseignements après 18 h: 767-0998.

Le 15e Salon international Pepsi Jeunesse a lieu au stade olympique du 15 au 24 avril. Renseignements: 274-6124.

Le Salon de la Maternité et de la Paternité nous revient à la Place Bonaventure du 29 avril au 2 mai. En plus des ateliers thématiques et des défilés de mode, il offre l'occasion d'assister à plus de 60 conférences réparties sur 4 jours.

La Société de biologie de Montréal invite tous les amateurs d'ornithologie à participer gratuitement à ses sorties, notamment, le 21 avril aux rapides de Lachine (rendez-vous à 18 h au métro Jolicoeur) et le 23 avril sur les berges de Longueuil (rendez-vous au débarcadère des taxis du métro Longueuil à 8 h). Renseignements: 768-4569. — Le 27 avril à 19 h 30, la Société organise une soirée d'information (avec diaporama) sur ses expéditions écologiques à l'île d'Anticosti et aux îles-de-la-Madeleine l'été prochain. À l'Auditorium du Jardin botanique de Montréal. Renseignements: 584-2971.

La Société canadienne du cancer vous invite à assister à une conférence sur le cancer du sein le 27 avril à 19 h 30, au 5152, boul. L'Assomption. Confirmations: 255-5151.

La Société d'étude et de conférences, section de Montréal, vous invite, le 26 avril à 14 h, à participer à l'Assemblée annuelle, et à assister au dévoilement du résultat du concours littéraire «Rita Gariépy». On rend aussi hommage à Antoine de Saint-Exupéry. Au Complexe Guy-Favreau, salle des Saules. Renseignements: 252-3187.

La Société d'horticulture et d'écologie du Nord de Montréal organise, le 25 avril de 19 h 30 à 21 h 30, un cours sur le jardin d'ombre: la fertilisation et l'entretien du jardin, cours donné par Jean-Claude Vigor. Renseignements: 394-5681.

La Société des écrivains canadiens invite tous ses membres et amis à une rencontre avec la plume d'or le 26 avril à 18 h 30, au 50, St-Jacques. Renseignements: 676-8770 ou 671-7427.

La Société Élizabéth Fray qui administre la Maison de transition Thérèse-Casgrain (2000 femmes par an), qui offre divers programmes de prévention et qui offre aux femmes en prison une aide et des services de réinsertion sociale, vous invite à la projection du film de Marie Cadieux «À double tour», le 3 mai à 20 h. À la Maison de la Culture Notre-Dame-de-Grâce, 3755, Botrel. Renseignements: 872-2157.

La Société historique de Montréal vous convie, le 26 avril à 19 h 30, à assister à une conférence intitulée: «Visite touristique dans le temps - Pointe-à-Callière». Au Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, 350, Place Royale. Renseignements: 844-0309.

Les Soirées d'écrits lus, des collectifs d'écriture, vous donnent rendez-vous pour des lectures publiques gratuites au 100, St-Laurent Ouest, Longueuil à 19 h 30 le 26 avril et le 3 mai. Renseignements: 641-2955 ou 646-2593.

Le Théâtre Nos Voix Nos Visages de Montréal offre au centre culturel Calixa-Lavalée du parc Lafontaine des camps de jour: pour les 6-12 ans, un camp de jour en arts de la scène; pour les 13-17 ans, un camp intensif en humour. Début le 27 juin. Renseignements: 842-9217.

• CULTURE •

Quand le mécénat met le paquet

LE DEVOIR

Les Arts du Maurier Itée ont dévoilé hier le nom des bénéficiaires québécois de leurs subventions, qui vont totaliser 336 500 \$ en 1994.

On y retrouve 34 compagnies ou établissements, parmi lesquels un musée (celui d'art contemporain), huit organismes de théâtre (dont la Fondation du TNM, le Centre du Théâtre d'Aujourd'hui et l'École nationale du Canada), quatre de danse (dont Margie Gillis Dance Foundation) et autant d'orchestres symphoniques (dont l'OSM).

Ces organismes artistiques font partie des 135 bénéficiaires canadiens qui se partageront 1 350 000 \$ d'ici la fin de l'année. En près d'un quart de siècle d'existence, Les Arts du Maurier Itée ont distribué plus de 36 millions \$ en subventions et support promotionnel aux milieux des arts canadiens de la scène.

C'est dire l'importance de cette entreprise de mécénat, fondée en 1971, dans ce domaine tout de même sous-développé au pays. Les Arts du Maurier Itée constituent en fait le plus important organisme privé d'aide au milieu culturel canadien.

Sans rien enlever à l'importance du geste généreux, il faut aussi comprendre que cette implication aide à enjoliver l'image de l'empire du tabac, qui ne peut plus faire la promotion publicitaire de ses produits, qui ont d'ailleurs de plus en plus mau-

vaise presse auprès des non-fumeurs, maintenant majoritaires.

«Les arts de la scène évoluent, nous aussi», a dit Celine Farndon, coordonnatrice des Arts du Maurier Itée, lors du dévoilement des bénéficiaires de la manne de subventions. La rencontre se déroulait dans le Théâtre Du Maurier du Monument National, boulevard Saint-Laurent, à Montréal, une salle multifonctionnelle partiellement rénovée avec l'appui du fabricant de cigarettes. «Nos critères d'admissibilité favorisent les projets culturels novateurs et les genres artistiques établis qui visent à attirer des auditoires nouveaux».

Ce qui explique par exemple la faveur accordée aux «mercredis soirs gratuits» du Musée d'art contemporain, aux ateliers lyriques de l'Opéra de Montréal, aux répétitions publiques de l'Orchestre symphonique de Montréal, mais aussi à des événements comme Vues d'Afrique, le Carrefour de l'accordéon ou le Festival de musique de Saint-Laurent. Chaque bénéficiaire reçoit normalement entre 1000 \$ et 30 000 \$ par année.

Les heureux bénéficiaires sont sélectionnés après la présentation d'un dossier. En général, ils doivent exister comme groupes, compagnies ou organismes culturels canadiens depuis au moins deux ans. Les demandes sont examinées à l'automne de chaque année par les membres du Conseil de l'organisme Les Arts du Maurier Itée, qui, au mois de février suivant, se réunissent pour rendre leur décision.

Une

CULTURE

ARTS VISUELS



MARIE-MICHÈLE CRON

L'ubiquité parisienne de Melvin Charney

On lui doit, entre autres, le jardin de sculptures du Centre canadien d'architecture, qui lui offrit ses salles d'exposition en 1991 dans le cadre d'une manifestation majeure intitulée *Paraboles et Allégories: l'œuvre de Melvin Charney, 1975-1991*. On lui doit aussi des œuvres d'art public, dont celles de la place Berri, et d'autres que l'on retrouve dans plusieurs villes du réseau national et international.

Melvin Charney, artiste et architecte, compile les traces de la mémoire comme les succès. A preuve, ses œuvres sont présentement exposées en deux endroits parisiens, et pas les moindres.

Représentant le Canada à la 42^e Biennale de Venise en 1986, puis en 1991, dans la même ville, à la cinquième Biennale de l'architecture, l'artiste est depuis longtemps fasciné par les photographies d'événements diffusées à la «une» par les agences de presse. Matériau de travail riche de sens que l'artiste récupère, opérant tel un archiviste, regroupant et classant des images issues de différents contextes où figurent les bâtiments, les gens, les espaces, les villes. En trafiquant puis en s'appropriant ces signes où se côtoient splendeurs et désastres des gestes humains, sujets brûlants d'actualité qu'il phagocyte, Melvin Charney a réussi, entre autres, à composer une sorte de dictionnaire visuel personnel, mouvant comme une langue, et où les images sérialisées, puis sous-groupées, tissent constamment des liens dialogiques entre elles.

Une démarche singulière qui a suscité un vif intérêt, au vu des articles parus dans des hebdomadaires et revues françaises respectables, notamment *Art Press*, *Connaissance des Arts*, *Galleries Magazine*, et l'*Événement du Jeudi*, un intérêt stimulé par l'exposition, jusqu'au 25 avril, de quelques toiles et des séries *Dictionnaire... Illuminations* de l'artiste à la galerie parisienne Catherine et Stéphane de Beyrie, qui le représente.

Un intérêt stimulé aussi par l'unique participation d'un créateur nord-américain à la grande manifestation au titre prophétique *La Ville: Art et Architecture en Europe, 1870-1993*, qui réunit jusqu'au début mai plus de 1200 œuvres au Centre Georges-Pompidou — avant une escale à Barcelone en juin — et qui a été conçue par les conservateurs Jean Dethier et Alain Guihéux. Là, dans ces œuvres rassemblées sous la définition *Visions urbaines*, c'est toute l'horreur des camps nazis de la mort construits par des urbanistes — certains d'entre eux venaient du Bauhaus — qui paraphrase la douleur subie par les villes européennes. Et qui réveille, alors que Touvier vient tout juste d'être condamné, les fantômes d'un passé qui rattrape même et toujours les plus amnésiques.

Vente d'objets d'art à l'Atelier Circulaire

L'atelier Circulaire existe depuis douze ans maintenant. Là, sont passés des dizaines d'artistes, la s'est formée dans la chaleur de l'accueil de ce centre de gravure, une réputation qui a largement dépassé les frontières montréalaises. Pour aider la roue de ses presses à mieux tourner, l'Atelier Circulaire fait appel à la générosité du public et en retour, lui propose tout simplement son «imagination» qui, concrètement, se traduira par une grande foire d'objets d'art créés et mis en vente le 24 avril prochain par les artistes Louis-Pierre Bougie, Charlotte Fautoux, Pascal Lédée, François-Xavier Marange, Jacinthe Tétrault, Mel Boyaner, François Vincent, Catherine Farish et autres. Ils vous proposeront des carnets avec reliure d'art, des tissus gravés en lithographie, des bijoux, des cartes imprimées, des signets... et bien des cadeaux encore.

Dimanche 24 avril, 40, rue Molière Est, 4^e étage. Informations: (514) 272-8874.

Conférence sur l'art cubain actuel

Dans le cadre de l'exposition *Arte Cubano de Hoy/Art cubain actuel* qui regroupe 23 œuvres de sept artistes à la galerie de l'UQAM — et qui est issue de l'initiative de Diane Bertazzo, une étudiante finissante à la maîtrise en étude des arts — la conservatrice invitée, Luisa Marisy Martínez du ministère de la Culture de Cuba prononcera une conférence sur le thème des *dernières tendances de l'art cubain*. Le lundi 25 avril à 19h, salle J-R120, 1400, rue Berri. L'exposition, quant à elle, se déroule jusqu'au 7 mai.

Erratum

Le prix Montréal-Boissano décerné la semaine dernière à l'artiste Michèle Niquette ne comprend pas, comme le décrivait le communiqué émis par la Fondation de l'UQAM, un stage d'études en Italie.

VALÉRIE LEHMANN

Sans aucune pudeur, les trois Maries du Théâtre Biscuit — Marie André Gougeon, Marie Hélène Letendre et Marie Ouellet — vous déballe à la figure leurs peines de vie, leur peine d'amour. Cette étonnante manière de faire, qui jaillit comme une source fraîche au milieu d'un conformisme ambiant culturel, ne

peut laisser indifférent, d'autant plus que la scène du théâtre Biscuit est grande comme un mouchoir de poche. La suite de trois performances solos, de danse, théâtre et chant, que constitue *Être à trois comme un zigzag*, a le mérite de secouer l'âme.

Des trois œuvres présentées, c'est cependant *La naissance de Mara Boue*, conçue et interprétée par Marie-Hélène Letendre, qui enivre le plus longtemps. Cette excellente et solide comédienne, cofondatrice du Théâtre Zoopsis, qui campe pour l'occasion un personnage qui n'a pas appris à vivre, est capable de tout. Elle peut jouer aux avions avec des hauts escarpins rouges, se tordre en l'air de rire, marcher sur des oeufs virtuels, s'apostropher, ceci sans complaisance aucune. Les moments les plus forts de sa *Naissance de Mara Boue* sont sans conteste les situations sans paroles. Le long monologue que Letendre en-

tame en dernière partie de sa performance ne possède certainement pas la puissance, en texte et en mouvement, de sa prestation précédente où une voix off met en scène une comédienne parfaitement déchainée.

La *Girouette* que met en scène la comédienne Marie Ouellet, issue du Grand cirque ordinaire, ressemble davantage à un tour de chant qu'à une pièce de théâtre. Cela signifie, dans ce cas en particulier, qu'il y a peu de travail de mise en scène, peu de logique intrinsèque dans la présentation, que les passages entre les chansons se révèlent faibles en intensité. Grâce à Dieu, Marie a une voix du tonnerre, une présence surprenante avec son physique de baroudeuse sans complexe et elle joue de son accordéon comme une vieille possédée. La mélodie chantée l'emporte irrémédiablement sur la qualité très irrégulière des textes souvent pontifiants de Madame. Indiscuta-

RADIO

Le CRTC refait ses devoirs

À la demande du fédéral, il écoute à nouveau les demandes de radio câblée à faible contenu canadien

PAULE DES RIVIÈRES
LE DEVOIR

Un nouvel épisode, déterminant pour l'avenir de la radio, se joue aujourd'hui devant le CRTC. Cogeco et Shaw Cable demandent à nouveau la permission d'offrir un bouquet de chaînes de musique aux Canadiens.

Les projets de «programmation sonore payante» ne font pas l'unanimité. L'industrie canadienne du disque et certaines radios privées font valoir qu'ils entraîneront des chambardements aux conséquences encore floues, trop floues.

L'Association québécoise de l'industrie du disque et de la vidéo (ADISQ), entre autres, déplore que les nouvelles chaînes échappent aux contraintes de contenu canadien des autres radios (30% doit être canadien et 65% du contenu vocal doit être francophone pour les stations diffusant en français). L'Union des artistes et la Guilde des musiciens partagent son avis.

«C'est un gros pas vers la déréglementation, mais sans réflexion préalable», note Robert Pilon, vice-président de l'ADISQ. L'ADISQ et la Canadian Independent Record Production Association sont d'ailleurs responsables de l'audience d'aujourd'hui. Car le CRTC a déjà, une première fois, accordé les licences à Shaw et Cogeco. Mais la pression de l'industrie du disque sur le gouvernement fédéral fut telle, que le gouvernement ordonna le 23 septembre (peu avant les élections) la tenue d'une seconde

audience. En bref, il invitait le CRTC à refaire ses devoirs.

Le gouvernement fédéral demandait explicitement au CRTC et aux entreprises Cogeco et Shaw «pourquoi elles ne peuvent faire une plus grande utilisation de contenu musical canadien». Il n'est pas davantage heureux, poursuivait-il, de voir que le CRTC ait accepté deux niveaux différents de contenu canadien pour les deux licences.

Rappelons que contrairement à la radio conventionnelle, la programmation de la radio payante câblée est composée exclusivement de musique pré-enregistrée diffusée 24 heures par jour. Diffusée en mode numérique, elle permettra une qualité sonore équivalente à celle du disque compact. Les services seraient offerts au coût d'environ 10 \$ par mois, sous forme de bouquets comportant près de 40 canaux.

Contenu canadien: 9%

Initialement, Cogeco offrait sept canaux programmés au Canada (et 31 aux États-Unis), 12% de contenu musical canadien, deux canaux francophones, un bilingue et 6% de contenu musical francophone. Shaw offrait aussi sept canaux programmés au Canada, 9% de contenu musical canadien, un canal francophone et 3% de contenu musical francophone.

La décision du gouvernement d'ordonner de nouvelles audiences a amené les deux entreprises à modifier leurs demandes, dans le sens d'un plus grand contenu canadien.

Cogeco fait passer le nombre de services programmés au Canada de 7 à 11 et le pourcentage de contenu musical canadien de 9% à 12%. Elle augmente le nombre de services francophones de deux à trois et le nombre de services bilingues de un à deux. Le pourcentage moyen de contenu musical francophone passe de 6% à 11%.

Shaw fait passer son pourcentage de contenu musical de neuf à 12% et, sans modifier le nombre de services francophones, propose de diffuser un minimum de contenu francophone sur trois canaux anglais.

Le vice-président de Cogeco, Guy Gougeon, estime que son entreprise est allée à la limite du contenu canadien. Car il faut être réaliste, déclarait-il, hier: la production radiophonique canadienne n'est pas infinie.

L'association canadienne des radiodiffuseurs ne s'est pas prononcée, vraisemblablement parce qu'elle a des membres des deux côtés de la clôture. Certaines radios privées qui ont des ententes avec Cogeco et Shaw appuient les projets de radio payante, d'autres y voient une concurrence déloyale. Radio-Canada a exprimé certaines inquiétudes.

Le CRTC fait valoir, à l'appui de ses politiques, qu'il s'agit ici d'un service payant, donc «discrétionnaire», auquel ne souscrirait, dans un premier temps, qu'un pourcentage des abonnés du câble. Mais le CRTC croit, à l'instar de Cogeco et Shaw, qu'il faut aller de l'avant et monter dans le train des innovations avant que les Américains ne s'amènent en exclusivité. Un beau débat.

Une radio étudiante sermonnée par le CRTC

CKDU avait diffusé une émission spéciale All Day, All Gay

PAULE DES RIVIÈRES
LE DEVOIR

Le CRTC a à cœur nos chastes oreilles. L'organisme vient de restreindre la liberté de parole de la radio universitaire de l'Université Dalhousie, CKDU-FM, pour son langage «apparemment obscène et choquant», durant une émission, *All Day, All Gay*.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, qui a agi à la suite de plaintes, vient de renouveler la licence de la station, mais sous certaines conditions, dont celle de ne diffuser du «matériel sexuellement explicite» qu'entre 21h et 6 heures.

«Cette disposition nous affecte», souligne, depuis Halifax, la directrice de la radio, Jo-Ann Citrigno. Par exemple, nous présentons, une fois par mois, une émission sur le sida, à contenu éducatif je dirais, intitulée *Living after diagnosis*, diffusée à 19h.

L'émission qui a suscité des plaintes était une émission spéciale sur l'homosexualité. Un poème et une performance radiophonique ont choqué. La «performance» était en fait un échange entre un homme et une femme partageant le même toit et respectivement gai et lesbienne. Les deux parlaient de leurs attitudes, en termes clairs. Ils se moquaient de la culture hétérosexuelle. L'émission avait entre autres pour but de renforcer la fierté homosexuelle.

C'est la première fois depuis l'ouverture de la station en 1984 que la radio étudiante fait l'objet de restrictions de la part du CRTC.

Un professeur de l'université Dalhousie, Eric Darier, soutient les étudiants. Il a fait parvenir une lettre au CRTC, dans laquelle il s'insurge contre le manque de rigueur de l'organisme fédéral.

«Je n'ai pas l'habitude (et surtout pas le temps), écrit M. Darier, de me lancer dans des campagnes de lettres aux organismes publics. Cependant, cette décision du CRTC me choque tellement que je refuse de rester passif. En tant que membre de la communauté universitaire de l'Université Dalhousie, je me dois de défendre notre radio universitaire.

M. Darier est associé à l'École des études environnementales de l'université. Ses étudiants doivent réaliser une émission radiophonique. Il n'a donc aucun intérêt à ce que la radio disparaisse.

Mais surtout, il est outré de ce que le CRTC flanche devant neuf plaintes alors qu'il a également

Toute
émission doit
correspondre
aux valeurs
généralement
acceptées par
la collectivité,
explique le
CRTC.

reçu 46 lettres d'appui. Le CRTC, écrit-il, est «biaisé». La faiblesse de l'argumentation de l'organisme et l'absence de définition de termes utilisés sont tout bonnement inquiétants, estime M. Darier. Qu'est-ce qui constitue un «langage apparemment obscène et choquant»? Qu'est-ce qu'une «haute qualité» de programmation? Que sont des «normes qui ont cours dans la collectivité»?

Le CRTC a bel et bien reçu la lettre du professeur Darier. «Nous allons l'étudier mais notre décision a été rendue», déclarait, hier, le porte-parole du CRTC. «Nous tentons de laisser la plus grande liberté d'expression possible mais le règlement prévoit le rejet de commentaires abusifs».

Dans la décision qu'il rendait le 24 mars dernier, le CRTC ajoutait trois clauses au renouvellement de licence de CKDU-FM: il restreint les heures de diffusion de matériel sexuellement explicite, il impose la diffusion d'avertissements une semaine avant la présentation d'une émission spéciale contenant du matériel sexuellement explicite, deux heures avant l'émission et une fois l'heure au changement d'heure pendant l'émission. Enfin, lorsque du matériel peut ne pas correspondre aux valeurs généralement acceptées par l'auditoire en ce qui concerne la vulgarité, les jurons ou le comportement sexuel, le matériel ne doit être diffusé que s'il s'inscrit dans le contexte approprié et possède une valeur éducative utile.

La radio tient ces jours-ci une assemblée générale et pourrait porter la décision du CRTC en appel. Mais cela coûterait cher et les radios étudiantes n'ont pas beaucoup d'argent.

«Pour vivre avec les directives, il faudra démontrer beaucoup de créativité», note la directrice de la radio.

THÉÂTRE

Une sensualité de cauchemar

WOYZECK

Un texte de Georg Büchner, dans une adaptation et une mise en scène de William Kentridge. Scénographie de Adrian Kohler et William Kentridge. Éclairages de Mannie Manim. Costumes de Hazel Maree. Musique de Alfred Makgalemele. Manipulation des marionnettes et interprètes: Louis Sebolo (Woyzeck), Busi Zokufa (Marie), Tale Motsepe (le mineur, Margaret et Andries), Basil Jones (le capitaine), Adrian Kohler (le médecin). Une production du Handspring Puppet Company, une troupe du Cap en Afrique du Sud, présentée au Du Maurier World Stage Festival à Toronto jusqu'au 23 avril.

ROBERT LÉVESQUE
LE DEVOIR

Manuscrit inachevé plus que pièce définitive, le *Woyzeck* de l'Allemand Georg Büchner est une matière particulièrement intéressante pour un metteur en scène. Il peut y faire aisément sa marque, étant donné que ce puzzle de scènes, ces fragments de textes, laissés en plan en 1837 à la mort de Büchner, sont orphelins d'une structure fixe ou impérative. C'est la matière éparse d'un fait divers (un soldat timoré et malheureux va tuer sa femme qui le trompe avec des officiers) dans lequel on pourra trouver toutes les nuances d'un drame.

William Kentridge a l'avantage magnifique de faire jouer son *Woyzeck* par des marionnettes manipulées à vue par des comédiens. Une telle matière que celle de Büchner, dans son pathétisme du sujet mais aussi son simplisme du récit, se prête tout à fait à un théâtre expressionniste comme celui qu'on fait dans les castelets ou guignols, et ce spectacle du *Handspring Puppet Company* du Cap en Afrique du Sud, que l'on peut voir au *World Stage Festival* à Toronto, est pour cela et pour bien d'autres raisons absolument magnifique.

Cette troupe fondée en 1981 a déjà ébloui quelques festivals (Munich, Anvers) avec ce spectacle créé en septembre 1992 au *Market Theatre* de Johannesburg. À Toronto, avec le solo des *Aiguilles* et *l'Opium* de Robert Lepage, c'est le plus beau billet de



Ce *Woyzeck* est tout simplement remarquable sur le plan visuel.

PHOTO RUPHIN COUDYER

théâtre que l'on puisse imaginer, et c'est joué à guichets fermés.

William Kentridge a transposé l'action, qui se passe dans une garnison militaire allemande, dans un village minier d'Afrique du Sud. *Woyzeck* est un ouvrier noir qui travaille pour des patrons blancs. On y voit bien sûr un drame racial sous-jacent sur lequel se pose l'histoire du pauvre *Woyzeck*, mais sans que cet aspect soit plus appuyé. Le point central du drame demeure axé sur la misère morale, sexuelle et psychologique d'un homme simple et hésitant au bord du désespoir, sur les pas de la folie, et qui va tuer celle qu'il aime.

Mais il y a quelque chose de fascinant, au moment où l'Afrique du Sud vit des heures dramatiques en avançant vers un premier scrutin multiracial, de voir à l'oeuvre les comédiens et manipulateurs de cette troupe sud-africaine où la voix du *Woyzeck* noir est celle d'un comédien blanc, et celles de personnages blancs comme le patron ou le médecin étant celles de comédiens noirs.

C'est également sur le plan visuel que ce *Woyzeck* est remarquable. En fond de scène du grand castelet, on a installé un écran sur lequel, constamment selon l'évolution des actions, Kentridge lui-même (qui est un peintre) a imaginé des dessins en noir et gris, des animations, qui sont projetés et circonscrivent à la fois les lieux et l'état mental de l'ouvrier *Woyzeck*. Ainsi la scène où celui-ci doit mettre la table pour son patron, et où les gestes et les déplacements de l'assiette, du verre et des ustensiles, sont multipliés et répétés jusqu'à l'obsession est-elle un moment d'une force d'expression inouïe.

Aussi la scène du meurtre prend-t-elle un impact saisissant lorsque sur l'écran apparaît un jet de rouge éclaté, de rouge mort, seule couleur à traverser le champ de ce spectacle.

Ces dessins animés livrent un climat sombre et déprimé qui n'est pas sans rappeler le monde d'Edward Munch, et qui donne à ce *Woyzeck* unique une grande force visuelle et une sensualité de cauchemar.

Le bain Marie

Trois performances étonnantes — danse, théâtre et chant — à l'intérieur d'un seul spectacle

ÊTRE À TROIS COMME UN ZIGZAG

«Je ne sais plus ce que je dis»
Chorégraphie et interprétation de Marie André Gougeon.
«La naissance de Mara Boue»
Mise en scène et interprétation de Marie Hélène Letendre.
«Girouette»
Chansons, musiques et interprétation de Marie Ouellet.
Spectacle présenté au Théâtre Biscuit jusqu'au 24 avril.

VALÉRIE LEHMANN

Sans aucune pudeur, les trois Maries du Théâtre Biscuit — Marie André Gougeon, Marie Hélène Letendre et Marie Ouellet — vous déballe à la figure leurs peines de vie, leur peine d'amour. Cette étonnante manière de faire, qui jaillit comme une source fraîche au milieu d'un conformisme ambiant culturel, ne

peut laisser indifférent, d'autant plus que la scène du théâtre Biscuit est grande comme un mouchoir de poche. La suite de trois performances solos, de danse, théâtre et chant, que constitue *Être à trois comme un zigzag*, a le mérite de secouer l'âme.

Des trois œuvres présentées, c'est cependant *La naissance de Mara Boue*, conçue et interprétée par Marie-Hélène Letendre, qui enivre le plus longtemps. Cette excellente et solide comédienne, cofondatrice du Théâtre Zoopsis, qui campe pour l'occasion un personnage qui n'a pas appris à vivre, est capable de tout. Elle peut jouer aux avions avec des hauts escarpins rouges, se tordre en l'air de rire, marcher sur des oeufs virtuels, s'apostropher, ceci sans complaisance aucune. Les moments les plus forts de sa *Naissance de Mara Boue* sont sans conteste les situations sans paroles. Le long monologue que Letendre en-

tement, Ouellette est géniale tant qu'elle se tient dans son rôle de chanteuse qui ne cherche pas à se retenir, déballe tout son sac avec un sourire narquois et un fond de tendresse; elle se dévoile sans grand intérêt quand elle joue à l'artiste de théâtre.

Un discours formel

La courte danse de Marie-Andrée Gougeon prête peu à commentaires. *Le Je ne sais plus ce que je dis* de cette ex-danseuse de Paul-André Fortier et Jean-Pierre Perreault, qui se lance dans la chorégraphie, se montre si formel dans le langage gestuel qu'il est difficile de croire que la créatrice ne sait pas ce qu'elle dit. Outre que chaque mouvement contient une forte dose de symbolisme très ordinaire, comme les deux doigts en l'air, geste répété par dix fois, les quelques phrases déclamées restent peu efficaces. On voit clairement par sa proposition qu'il ne suf-

fit pas de dénicher de charmants mots-valises pour devenir comédienne et être créative. Seule la qualité de l'interprétation dansée, riche en nuances et foncièrement voluptueuse et généreuse, un brin coquine, sauve la chorégraphie de l'oubli et les spectateurs de l'ennui.

Quant à aller voir les trois Marie sans retenue, autant savoir que leur spectacle ne forme vraiment pas un tout, bien qu'il parle encore et encore de l'amour. Il est plutôt l'expression de trois sensibilités féminines extrêmement différentes. S'il fallait ranger les personnalités des trois Marie de scène en trois endroits, Letendre serait la post-moderne tendance socio-politique, Ouellette la variété moderne tendance satire populaire et Gougeon la traditionnelle tendance expression du Moi. Voilà de quoi se tenir la tête en sortant du théâtre Biscuit... si ce n'est pas les fesses qui orientent au coussin.